
DUBBELGANGER ...prinselijk...

108STE JAARGANG — NO.: 249 MAANDAG 28 OKTOBER 1991

AMIGOE

Prekè

Een - royale - dubbelganger van Hirsch Ballin zou nuttiger zijn...

Chinese president in Pakistan



■ ISLAMABAD - President Yang Shangkun van China wuift naar belangstellenden tijdens zijn bezoek aan Pakistan. Meisjes in Pakistaanse klederdracht wezen de hoge gast met het strooien van bloemen welke weg hij moest bewandelen. Tijdens dit bezoek werden kwesties van Pakistaans-Chinees belang besproken, maar ook de internationale politiek kwam aan de orde.
(AFP-satellietfoto)

M-19 tevreden, opkomst kiezers slecht

Liberalen in Colombia verliezen meerderheid

BOGOTA - De regerende partij in Colombia, de Liberale partij, heeft de zondag gehouden regionale en parlementsverkiezingen gewonnen. De grootste verliezer was de democratie als zodanig met namelijk een geringe opkomst. De partij welke de voormalige guerrillabeweging M-19 vertegenwoordigt deed het bij de parlementaire verkiezingen niet zo goed als was voorspeld en kwam niet verder dan tien senaatszetels. Maar officieel toonde men zich erg tevreden over het resultaat. Opvallend was dat men in combinatie met andere partijen verschillende gouverneursposten veroverde. De volledige uitslag van de stembus was vanmorgen nog niet bekend.

Op basis van de tot vanmorgen verzamelde gegevens kan vastgesteld worden dat de Liberale partij van president Cesar Gaviria geen absolute meerderheid in de 102 leden tellende senaat behaalt, men komt waarschijnlijk niet verder dan vijftig zetels. De Nieuwe Conservatieve partij van de voormalige burgemeester van Bogota Pastrana Arango krijgt er elf zetels, het Democratisch verbond (AD) van M-19 komt uit op tien zetels, de Nationale reddingspartij van de Conservatieve leider Alvaro Gomez Hurtado legt beslag op vijf zetels; de overige Conservatieve splinterpartijen bereiken gezamenlijk negen zetels, de Christelijke godsdienstige partijen komen niet verder dan vier zetels en de partijen voor de inheemse indiaanse bevolking krijgen twee senaatszetels.

VOLDAAN

Elf zetels zullen volgens verwachting toevallen aan andere nog niet genoemde partijen of eventueel aan de grotere partijen. Wat het congres - de senaat en het huis van afgevaardigden - betreft is het zeker dat de Liberalen niet meer de beschikking hebben op de aantrekkelijke en gemakkelijke meerderheid van 64 procent. Ex-president Alfonso Lopez Michelsen van wie in het proces tegen de Panamese ex-dictator Manuel Antonio Noriega is verklaard dat hij in het verleden zijn campagne heeft gefinancierd met drugsgeld heeft zich zelf ditmaal als winnaar uitgeroepen en beweert dat hij 47 procent van de stemmen heeft verzameld toen 65 procent van de stemmen was geteld.

Aan de hand van de voorlopige uitslagen toonde Antonio Navarro Wolf zich voldaan over het resultaat. Hij is de voormalige guerrillaleider van M-19 en voert nu het Democratisch verbond (AD) aan. Volgens hem overtrof de uitslag zijn verwachtingen. Hij stelde voldaan vast dat zijn partij gekend moet worden bij de vorming van de regering in veertien departementen. En in het congres krijgt AD volgens hem "een substantiële vertegenwoordiging".

ZWARE NEDERLAAG

De verkiezingen kenden ook ditmaal een hoog percentage van absenten. In het gemiddelde Colombiaanse stembureau telt men 320 stemgerechtigden. Het gemiddelde aantal stemmers bedroeg zondag rond de honderd. Men schatte dat het absenteïsme uitkomt op zeventig procent van de stemgerechtigden.

Onder het voorbehoud dat nog niet alle stemmen zijn geteld ziet het er naar uit dat de Liberale partij een grote nederlaag heeft geleden in het departement Antioquia. Dit is een van de belangrijkste departementen van het land. De Liberale kandidaat Bernardo Guerra Serna moest het daar afleggen tegen Juan Gomez Martinez die optrad namens de Conservatieve partij samen met AD. In het Atlantische departement dat traditioneel aan de Liberalen toevalt moest de Liberale kandidaat Pedro Martin Leyes het hoofd buigen voor de jeugdige Gustavo Bell die een coalitie aanvoerde van M-19 met een splintergroep van de Liberalen. In het departement Tolima won eveneens de kandidaat van een coalitie van M-19 met een Liberale afsplitsing. Ramiro Lozano Neira trok daar aan het langste eind. Op het eiland San Andres won eveneens de coalitie-kandidaat van M-19 met de Conservatieven de gouverneursverkiezing: Simon Gonzalez.

Het was voor de eerste keer dat de Colombianen de gouverneur konden kiezen van de departementen. Voorheen werden die bij decreet door de regering benoemd. De Liberale partij samen met de coalitiepartijen hadden al beslag gelegd op veertien van de 27 gouverneurszetels toen er 65 procent van de stemmen was geteld.

Volgens de regering zijn de verkiezingen over het algemeen rustig verlopen. Er zouden zich slechts enkele incidenten heben voorgedaan. In de provincie Meta in het zuidoosten van Colombia zijn bij een aanslag van guerrillastrijders op een politie-escorte twee agenten en een burger gedood, zo meldde een plaatselijke zender. Het bericht kon niet worden bevestigd.

Op de verkiezingsdag reed een vrachtwagen met aanhangers van M-19 die in de stad Cali wilden stemmen, in een ravijn. Daarbij verloren 26 mensen het leven en raakten vijftien personen gewond. Zo deelde de politie mee.

Stemmen in Colombia



■ GUASCA - Stemmen in Colombia is geen sinecure. De stemgerechtigden krijgen een bescheiden boekwerkje aan formulieren uitgereikt welke samen het stembiljet vormen. Er waren zondag 269 parlementariërs en overheidsfunctionarissen te kiezen door zo'n vijftien miljoen Colombianen van wie velen op het platteland leven zoals de hierbij vereeuwigde mannen met hun stembiljet.

...ië vraagt om meer pressie, anders drama:

...obutou wil macht Zaïre niet delen

...NSHASA - De Zairese ...ent Mobutu Sese Seko ... van plan de macht af ...aan of te delen met ...itieleider Etienne Tshi...i. Dat heeft hij zondag ...verslaggevers gezegd. ...tu deed vanuit zijn resi...e in Nsele een felle ...al op het Westen. Een ...p van Westerse rege... om drastische poli...hervormingen door te ...noemde hij een "inmen... in interne Zairese ...". Volgens hem is het ...n "tegen elke prijs" uit ...n val. "Niemand heeft mij voor te schrijven wat ik moet doen", aldus de 61-jarige leider, die in 1965 bij een militaire staatsgreep aan de macht kwam. Jarenlang gold hij als bondgenoot van het Westen.

Illustratief voor de huidige onrust in Zaire was zondag het opblazen van het gebouw van de anti-Mobutu gezinde krant Elima. Volgens getuigen werden bij het pand aanwezige soldaten aangevallen door een woedende menigte, die aan Mobutu loyale militairen beschuldigde van de bomaanslag.

Volgens de Belgische premier, Wilfried Martens, moet "een uiterste inspanning" worden geleverd om een "drama" in Zaire te voorkomen. Daarbij mikt hij op een nieuw diplomatiek initiatief dat vooral van de Verenigde Staten moet uitgaan, zo maakte Martens zondag voor de Belgische televisie duidelijk.

Jeltsin: ook premier

MOSKOU - De Russische president Boris Jeltsin wil ook premier van de Russische federatie worden.

Dit heeft hij maandag voorgesteld tijdens de openingszitting van het Russische congres van volksafgevaardigden in Moskou. Hij zei bereid te zijn persoonlijk direct de leiding van de Russische regering over te nemen om de voorgenomen hervormingen door te voeren.

...den door ...th op ...ipijnen

...ANILA - De tropische ...on Ruth heeft bij zijn ... over het noorden ...de Filipijnen grote ...de aangericht. Als ...lg van de storm ...n voorts zeker der...doden. Dat hebben ...nemersmaandaggem...

...ycloon ging in de noorde...provincies Ilocos Norte, ...e Sur en La Union ...rd met zware regen...n. Daarbij werden daken ...de huizen gerukt en ...en ontworteld. Volgens ...ens van het Rode Kruis ...honderden mensen dak...eraakt. Ruth is dit jaar ...tiende cycloon die over ...ilipijnen raast.

Nederlandse journalist terecht

DEN HAAG - De Nederlandse journalist Henk van Stiphout, die sinds een week werd vermist in Joegoslavie, is zondag gesignaleerd in Sisak, een dorp in de buurt van Zagreb. De Nederlandse vereniging van journalisten (NVJ) heeft dat zondagavond van een Nederlandse journalist ter plaatse vernomen.

Walesa over verkiezingen:

Polen erg verdeeld

WARSCHAU - Voorlopige resultaten van de eerste vrije verkiezingen in Polen tonen een versnippering van de uitgebrachte stemmen over de deelnemende partijen en een onverwacht succes voor de vroegere communisten.

Bij de zondag gehouden verkiezingen behaalden de ex-communisten van de Alliantie van Democratisch links 12,9 procent van de stemmen. De partij eindigt daarmee vlak achter de Democratische unie, de partij van ex-premier Tadeusz Mazowiecki. Door de versnippering van de stemmen zullen in het nieuwe parlement naar verwachting zeventien partijen zijn vertegenwoordigd. De officiele uitslag zal waarschijnlijk pas over enkele dagen beschikbaar zijn. De opkomst lag volgens schattingen op veertig procent.

Zondagavond wezen politici en commentators op het gevaar van politieke instabiliteit in Polen. Ex-premier Mazowiecki heeft gezegd dat hij met partijen en groeperingen die uit Solidariteit zijn voortgekomen, een regering wil vormen die het hervormingsbeleid van de regeringen van Solidariteit kan voortzetten. Volgens de eerste prognoses volgen na de Democratische unie en de ex-communisten de Nationale katholieke actie (9,4 procent) en de rechts-nationalistische Confederatie voor een onafhankelijk Polen (9,1 procent). De rechtse Alliantie van het Centrum eindigde met 8,8 procent van de stemmen. Een zesde plaats bereikte het Liberale democratische congres (Ldc) van premier Jan Krzysztof Bielecki (7,9 procent).

VERDEELDHEID

Naast de 460 afgevaardigden in het parlement moesten ook honderd senatoren worden gekozen. Aan de verkiezingen deden meer dan 110 partijen mee. De communisten, nationalisten, en conservatieve boerenpartijen speelden in op de onvrede onder de bevolking over de bezuinigingen en werkloosheid. In de huidige samenstelling van de Sejm hebben de communisten nog 65 procent en Solidariteit 35 procent van de 460 zetels. De pro-Solidariteit partijen hebben met een kleine voorsprong de verkiezingen gewonnen.

President Lech Walesa, die leider van Solidariteit was toen het communistische bewind in 1989 werd weggevaagd, zei dat de resultaten te wijten zijn aan de verdeeldheid binnen de Poolse maatschappij. Walesa, die gespannen en somber overkwam, zei voor de televisie dat de uitslag wel te verwachten was, "als je ziet dat zoveel problemen onopgelost zijn gebleven". "Het is geen vuurwerk, maar wij zijn op weg naar democratie en dat moet ons verheugen", voegde hij eraan toe. "De geheel vrije derde republiek begint vandaag".

...rafat: geven oost Jeruzalem niet op:

Eerste protest MO-conferentie al binnen

PARIJS - De Palestijnen zullen hun claims op Arabisch oost-Jeruzalem nooit opgeven. PLO-leider Yasir Arafat heeft dat maandag in een interview met het Franse dagblad Le Figaro gezegd.

"Iedereen, zelfs de Verenigde Staten, erkent dat Jeruzalem behoort tot de door Israel in 1967 bezette gebieden die moeten worden ontruimd. Dat is een vraagstuk van internationaal recht", zei Arafat tegen de Franse krant. Arafat zei echter dat ook de PLO erkent dat Jeruzalem voor de joden van grote betekenis is. "We willen geen nieuwe Berlijnse muur in het centrum van Jeruzalem bouwen."

Israel heeft bij de Verenigde Staten tegen de geplande redevoeringen van de Palestijnen op de vredesconferentie in Madrid geprotesteerd, zo meldde de Israelische radio maandag. De kritiek richtte zich vooral op het feit dat zowel de Jordaniers als de Palestijnen in de gemeenschappelijke Palestijns/Jordaanse delegatie 45 minuten spreektijd krijgen. Volgens berichten uit Washington heeft de Israelische ambassadeur Zalman Shuval het protest van zijn land al overhandigd. In de brief stelt Israel dat de afzonderlijke spreektijd van de Palestijnen de indruk wekt dat de Palestijnen een onafhankelijke staat hebben.

Voor gouverneurs en regionale parlementen

Peronisten incasseren klappen bij verkiezingen

BUENOS AIRES - De Peronistische regeringspartij van Argentinie heeft bij de zondag gehouden verkiezingen voor gouverneurs en andere overheids-functionarissen enige gevoelige nederlagen geleden. President Carlos Menem wacht een moeilijke periode, zo menen waarnemers.

In de noordelijke provincie Salta moest de Rechtvaardigheidspartij zijn meerdere erkennen in de kandidaat voor het gouverneurschap van een plaatselijke partij. Gouverneur Hernan Cornejo gaf zondagavond meteen nadat de eerste resultaten waren bekend geworden zijn nederlaag toe ten opzichte van de Vernieuwingspartij die Roberto Ulloa kandidaat had gesteld. Hiermee kwam een einde aan een achtjarig bewind van de Peronisten in Salta.

Uit de nog niet volledige gegevens van de zondag gehouden verkiezingsdag blijkt verder dat de partij van Menem het echter wist te redden in de provincies Jujuy en La Rioja. Maar in de noordelijke provincie Chaco heeft men een moeilijke dobber aan een provinciale partij. Bij de parlementsverkiezingen in Rio Negro lag de radikale unie voorop. Maar de Peronisten waren duidelijk aan de winnende hand in Santiago de Estero. Volgens politieke analisten blijkt uit de verdeelde uitslag van deze verkiezing dat de aanhang van president Menem niet zo zeker meer is van zijn zaak. Kort geleden leek het er nog op dat Menem als gevolg van de vruchten van zijn economisch beleid op rozen zat.

Beatrix en kroonprins teruggekeerd

SCHIPHOL - Koningin Beatrix en prins Willem-Alexander zijn zaterdagmiddag op Schiphol teruggekeerd van hun staatsbezoek aan Japan. Koningin en kroonprins begonnen afgelopen dinsdag na enkele dagen van acclimatisering in het land officieel aan het bezoek aan Japan. Vrijdag vertrokken zij weer naar Nederland.

Filmmakers bijeen om krachten te bundelen:

Caribisch gebied kent Sylvester Stallone, maar geen eigen acteurs

WILLEMSTAD — Het Caribisch gebied is rijk aan grondstoffen voor het maken van films: het barst er van creatief talent onder acteurs, schrijvers, producenten en regisseurs, zo is in het verleden bewezen met een aantal noemenswaardige filmprodukten. Toch kennen de bewoners van de 27 eilanden vaak wel een acteur als Sylvester Stallone, terwijl ze niet op de hoogte zijn van de acteerprestaties van een van hun eigen 'eilanders'. Daar moet, aldus de professionelen op filmgebied, een einde aan komen. Onder de filmmakers uit de Cariben bestaat een heftig verlangen de krachten te bundelen.

Op Curaçao wordt deze week een pre-conferentie gehouden ter voorbereiding van de oprichting van een Federatie voor Caribische Filmmakers volgend jaar in maart. Een kleine twintigtal beroepsmensen buigen zich twee dagen lang over de specifieke Caribische problematiek bij het maken en distribueren van films. De grondstoffen, zogezegd zijn aanwezig, maar er bestaan nogal wat barrières, zoals de diversiteit aan talen die er worden gesproken en verspreiding van de 27 eilandjes in het Caribisch gebied.

Norman de Palm in zijn voorwoord voor het conferentie-programma: "Men is beter op de hoogte van de ontwikkelingen van 'Dynasty' of wie de Palme d'Or heeft gewonnen in het Cannes Filmfestival dan van filmische en andere culturele ontwikkelingen op de eilanden zèlf. Ook de distributie en de keuze van films op televisie en in bioscopen van het Caribisch gebied zijn meer gericht op Amerikaanse en Europese filmprodukten dan op films uit het eigen gebied."

Deze gezamenlijke problematiek is voor het eerst naar boven gedreven tijdens het 'Festival Images Caraibes' in Martinique in 1988. Daarnaast werd het gemis gevoeld aan een onderzoekscentrum met basisgegevens over de Caribische film, een soort van filmotheek. Ook bleek er een sterke behoefte te zijn aan een netwerk voor onderlinge en internationale contacten in de filmwereld met een databank.

Tijdens de voorbereidende conferentie deze week op Curaçao zullen de knelpunten per eiland op het gebied van productie en distributie op een rijtje worden gezet. Er zal een actieplan worden ontworpen en na een discussie van bestaande modellen, een voorkeur worden uitgesproken over de juridische vorm, statuten en doelstellingen van de op te richten federatie.

SCHAT

"Filmmaken is een kapitaalintensieve industrie, zeker voor kleine landjes. Juist daarom bestaat de noodzaak om de produktie en distributie van ons eigen produkt te stimuleren", zo werd gisteren tijdens de opening van de conferentie naar voren gebracht door June Givanni, van de BFI Guyana/London. Zij vervult tijdens de bijeenkomst de rol als een van de 'co-chair-personen'.

"Het is jammer dat de mensen in verschillende landen onze films niet kunnen zien, want het Caribisch gebied bevat een schat aan creativiteit en intellect om zich te ontwikkelen binnen de filmwereld."

Volgens haar is het van het grootste belang de plannen tot de oprichting van een federatie voort te zetten, om zo problemen als bij voorbeeld veeltaligheid te lijf te gaan. "We moeten een structuur vinden om die problemen te overwinnen."

Givanni wees overigens op de samenwerking waarvan op dit moment al sprake is, "er zit beweging in". Aansluitend op deze pre-conferentie wordt er een driedaagse ontmoeting gehouden te Jamaica. Verder is de eerste coproduktie tussen Cuba en Martinique inmiddels tot stand gekomen en heeft de Stichting voor Latijnsamerikaanse Filmmakers de eerste feature-film geproduceerd.

DESILLUSIE

Pacheco Domacasse, als een van de Curaçaose vertegenwoordigers (Dienst Culturele Zaken) en als regisseur, sprak de hoop uit op een vruchtbare en positieve bijeenkomst deze week in het ITC. "Het gebeurt wel eens dat we onszelf tegenkomen en totaal gedesillusioneerd zijn. Dan is het tijd om even stil te staan en na te denken. Vaak komen we dan tot de conclusie dat er een hele gebruikelijke fout is gemaakt, een menselijke fout..."

Van daaruit is het zaak weer verder te gaan. "De Caribische bevolking moet staan voor zichzelf, jong, initiatiefrijk en sterk. In de strijd staan onze mensen in de frontlinie, met als wapens creatieve kennis en geavanceerde audio-visuele apparatuur. We moeten tonen wie wij zijn in het Caribisch gebied."

Een woord van dank sprak Domacasse uit aan het adres van de Curaçaose overheid die het initiatief tot de conferentie heeft toegejuicht en zijn volledige steun heeft gegeven aan het project.



WILLEMSTAD — Een werkconferentie met als thema 'De praktijk van Change-Management' vond afgelopen week plaats in de nieuwe conferentiezaal van het Avila Beach Hotel. Zowel personeelsmanagers als beleidsmedewerkers uit de particuliere en de publieke sector hebben aan de conferentie meegedaan. Dit is de culturele context van waaruit we naar onze organisaties moeten leren kijken. De verschillen tussen de organisatieproblemen van de lokale managers en hun Europese collega's worden hoofdzakelijk veroorzaakt door de kleinschaligheid van de eilanden. Sprock Seminar Services, Holland Consulting Group en Interact, Antillian Consultancy and Training Organization kunnen terugblikken op een succesvolle werkconferentie.

Mariniers gaan naar marathon Washington

WILLEMSTAD — Een 26-tal mariniers van de verschillende bases van de Koninklijke marine op Aruba en Curaçao vertrekt maandag 28 oktober en dinsdag 29 oktober naar Washington om daar op zondag 3 november deel te nemen aan de "Marine Corps Marathon". Deze marathon, die elk jaar door het Amerikaanse Korps Mariniers wordt georganiseerd, is een van de grootste militaire sportevenementen van het jaar.

Voor dit jaar is het maximaal aantal deelnemers gesteld op 15.000, het parcours kan niet meer mensen verwerken. Niet voor niets heet dit evenement 'The Marathon of Monuments', het leidt langs alle bezienswaardigheden van Washington. Via Arlington gaan de lopers onder meer langs het Witte Huis, het Capitool en het Pentagon en alle musea.

De lopers van het mariniersteam zijn al zo'n vier maanden zeer intensief aan het trainen en verwachten daarom zonder al te veel problemen de route van 42,195-km te kunnen voltooien. Grootse tijden worden mede door het grote verschil in klimaat tussen Aruba/Curaçao en Washington niet verwacht; de snelsten zullen er iets minder dan drie uur over doen.

Niet alleen zullen de 26 mariniers hun Korps Mariniers vertegenwoordigen in Washington, tevens is dit een goede gelegenheid de banden tussen het Nederlandse Korps Mariniers Amerikaanse Marine Corps aan te halen.

Brand in Punda



WILLEMSTAD — Om vijf over elf vanmorgen brak er een grote brand uit bij Casa Janina aan de Madurostraat 13 in Punda.

Alle posten van de brandweer zijn direct uitgerukt, bestaande uit twintig man in vijf brandweerauto's. De vlammen sloegen over naar de andere afdelingen van Casa Janina.

Om kwart over twaalf was de brand geblust; uitslaan naar andere winkels in de Madurostraat kon tijdig voorkomen worden. Bij het uitbreken van de brand hebben diverse eigenaren van de winkels in de omgeving, onder meer van Casa Bernardo Metsch en Angelo Mini Shop, hun deuren gesloten. Casa Janina is volledig uitgebrand. Over de oorzaak en de brandschade was voor de sluiting van de Amigoe nog niets bekend. Omdat er grote uitverkoop plaatsvond, was het vanmorgen erg druk. Het is niet duidelijk of er persoonlijke ongelukken zijn gevallen. Om half één vanmiddag was de brandweer nog bezig met het nablussen.

Verkoop Setel-aandelen buiten Eilandsraad om

WILLEMSTAD — Aan de eilandsraad is onvoldoende informatie gegeven over de intentieverklaring aangaande de oprichting van Curtel, met aandelen van Setel, en over de decentralisatie van de Landsradiodienst. Dat concludeert Bennie Demei, eilandsraadslid voor de partij MAN. In een brief aan de gezaghebber vraagt hij om opheldering.

Demei wil voor de eilandsraad graag een kopie ontvangen van de intentieverklaring, getekend door de Nederlandse PTT, de centrale overheid en het Bestuurscollege. Tevens wil hij weten wat het uitgangspunt is van het BC aangaande de onderhandelingen die gaande zijn over dit onderwerp.

Het MAN-eilandsraadslid vindt het vreemd dat er niet meer publiciteit is gegeven aan de activiteiten van de bestuursleden, zoals meestal gebruikelijk is. Pas nadat een radiostation de kwestie heeft aangekaart, is er door de centrale regering een perscommuniqué verspreid. Kan het Bestuurscollege een verklaring geven waarom deze affaire niet in het licht van de publiciteit is gekomen.

Namens de MAN vraagt Bennie Demei om een chronologische lijst met daarop vermeld alle vergaderingen die er zijn geweest tussen het Bestuurscollege, de PTT en de centrale regering. Ook de uitkomsten van deze vergaderingen zou het eilandsraadslid op schrift willen zien. En ten slotte een lijst met landen of plaatsen waar de bijeenkomsten zijn gehouden.

Bennie Demei verwijst naar de tijd dat de aandelen van Calco n.v. zijn verkocht zonder dat de Eilandsraad daarvan op de hoogte is gesteld. Daarna is door de gedeputeerde van financiën gegarandeerd dat bij de verkoop van aandelen van Setel de Eilandsraad volledig zou worden geïnformeerd en geconsulteerd.

In de slot-alinea van zijn brief geeft Demei een steek onder water dat de helft van zijn brieven aan de gezaghebber in het afgelopen jaar niet is beantwoord door het BC. Deze keer wordt gerekend op een reactie.

Frans/Antiliaanse besprekingen op Sint Maarten

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — In het Mullet Bay hotel op St. Maarten zijn vandaag besprekingen begonnen tussen een koninkrijks-delegatie en afgevaardigden van de Franse kant over de opzet van gezamenlijke immigratie-controle op St. Maarten. Ook wordt overwogen op het Nederlands/Franse eiland, waar geen douane bestaat, toch steekproeven te doen, met name op de invoer van illegale goederen en produkten.

Namens het koninkrijk zitten onder meer de gezaghebber van St. Maarten Ralph Richardson in delegatie, evenals Niovis Winklaar van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen en Julian Larmonie van het departement juridische zaken. Wie namens de Fransen aan de besprekingen deelneemt is niet bekend.

Er wordt op St. Maarten al langer gesproken over Frans/Antilliaanse samenwerking op de luchthavens. De meeste passagiers komen het eiland binnen via de Juliana luchthaven op de Nederlandse kant. Het Grand Case vliegveld kan maar een beperkt aantal toestellen ontvangen. Uitbreiding van dit vliegveld ligt in het verschiet.

De Antillianen en Fransen wensen blijkbaar op de luchthavens immigratie en douane-steekproeven te doen en zullen dat, als er afspraken komen, voor elkaar kunnen doen.

Aquarellen van Rudsel Martinus:

Spel van water en kleur

IN DE AKADEMIA di Arte aan de Roodeweg opende zondagochtend een expositie van aquarellen van Rudsel Benjamin Martinus. Het is zijn eerste expositie op Curaçao.

Twee jaar geleden keerde Rudsel Martinus terug op zijn geboorte-eiland na een studie, eerst aan de MTS, afdeling schilderen, daarna aan de lerarenopleiding, om tenslotte in juni 1989 af te sluiten met zijn eerstegraadsbevoegdheid tekenen en kunstgeschiedenis aan de Hogeschool voor de Kunsten te Amsterdam. Rudsel Martinus is nu leraar aan het Peter Stuyvesant College en aan het LADVO/BVO Regina Pacis. Hij is ook waarnemend directeur van de Akademia di Arte en hij verzorgt daar een cursus aquarellen.

VERRASSING

Tijdens zijn studietijd is er een paar keer een kleine expositie van zijn werk in Nederland geweest en twee jaar geleden exposeerde Martinus in Engeland. Maar dit is de eerste keer dat het publiek van Curaçao met zijn werk kan kennismaken. En dat is een verrassing. Het is allemaal werk dat de laatste twee jaar dus sinds zijn terugkeer naar Curaçao is gemaakt. Toch zit er in die korte tijd een duidelijke ontwikkelingslijn in. Schilderde Martinus eerst meer figuratief, de figuren worden steeds vager, steeds meer vermengd en moeilijker te herkennen om tenslotte over te gaan op werk dat helemaal abstract is.

CARIBISCH

Aquarellen is een techniek met transparante verf. Als de ene laag verf over de andere wordt geschilderd blijft de onderste laag zichtbaar. Met steeds nieuwe lagen blijven dus steeds meer onderlagen, soms verborgen, soms in schaduwranden zichtbaar in het geheel. Voor aquarellen zijn veel schilderijen van Rudsel Martinus tamelijk zwaar, ze bevatten vele lagen. Samen maken die lagen het schilderij: in het nu zit het vroegere verborgen.

Op sommige van zijn aquarellen staan mensen, een brua-meester met een kookpot, een bezwering, of een eenzame in zichzelf gekeerde figuur in een groter landschap. Het zijn Caribische figuren, niet Afrikaans, niet Europees. Maar de figuratie wordt steeds vager, onduidelijker. Toch blijven de menselijke elementen, in de vorm van organen, ledematen of delen ervan, suggesties slechts, een belangrijk onderdeel. Als losse onderdelen worden ze door de kleurwerking tot een eenheid. Die kleuren zijn heel belangrijk. De aquarellen van Martinus zijn prachtig van kleur. Rudsel Martinus maakt ook aquarellen van bijvoorbeeld planten, die zijn zuiver figuratief.

Bij een aantal aquarellen echter is alle verwijzing naar figuren, mensen, of planten verdwenen. Dan blijft alleen een lijnen- en kleurenspel over. Maar er zijn te veel lijnen en de kleuren vormen geen eenheid, geen geheel. Die aquarellen, zoals de nummers 2, 3 en 5 doen fragmentarisch aan, missen de samenhang, die juist in zijn andere aquarellen zo mooi naar voren komen.

KLEURENSPEL

Rudsel Martinus verklaart dat dit zijn laatste figuratieve schilderijen zullen zijn. Maar als hij helemaal op de non-figuratieve toer gaat, lijkt het me belangrijk dat hij zijn techniek van kleurenspel meeneemt: een spel van water en kleur, laag over laag over laag, naar een samenhangend geheel, zoals bijvoorbeeld bij nummer 10 en nummer 15, twee hele mooie aquarellen.

De expositie van aquarellen van Rudsel Martinus in de Akademia di Arte is te bezichtigen tot en met 8 november, van maandag tot en met vrijdag van 9 tot 12 uur en op dinsdag, woensdag en donderdag van 7 tot 10 uur 's avonds.

NEL CASIMIRI

Premier Liberia naar symposium op Martinique

WILLEMSTAD — [...] Maria Liberia-Peters [...] ochtend via St. Maarten [...] het Franse eiland Martinique vetrokken waar ze de[...] aan de 21e jaarverga[dering] van de Caribbean S[...] Association. In aans[luiting] op deze bijeenkomst [...] er een symposium geh[ouden].

Thema van deze [activi]teiten is de relatie tus[sen het] Caribisch gebied en E[uropa] nu en later' en heeft [...] betrekking op de g[...] van de eenwording [van] Europa, in 1992, op [...] regio.

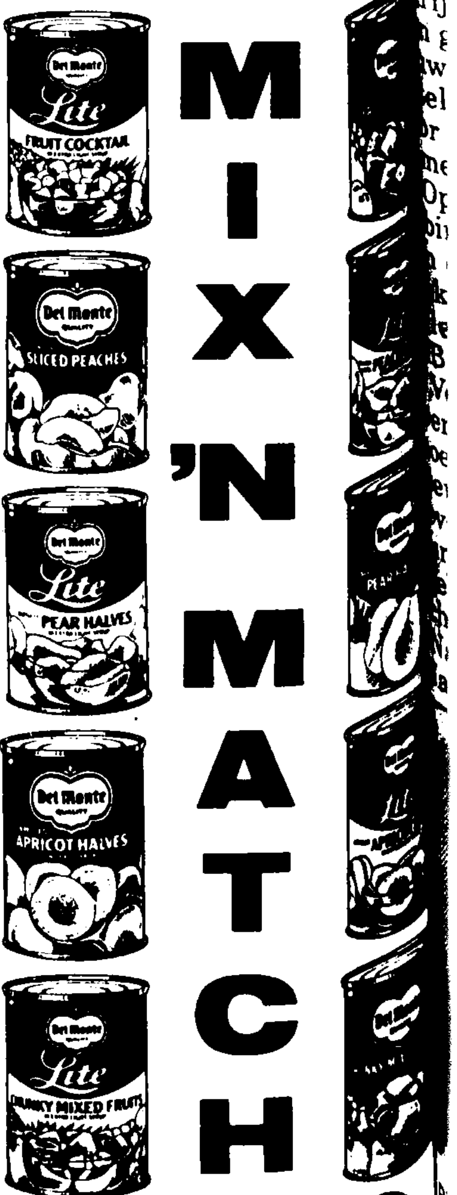
Mevrouw Liberia [ver]klaarde gisteren tijdens [het] tv-journaal dat ze [...] symposium een inl[eiding] houdt waarna in [...] verband verder ov[er de] inhoud ervan gediscus[sieerd] zal worden. Ze zei [...] andere de nieuwe EG-[...] regeling - die vo[or de] Antillen en Aruba d[...] voordelen inhoudt - te [...] toelichten.

De eerste minister en [...] sekretaresse [...] woensdag 30 oktober [...] Willemstad terug.

Morgen veili[ng] van de Windm[ill]

WILLEMSTAD — De [vei]ling van de Dutch Carib[bean] Windmill is morgenoch[tend] om tien uur. Presid[ent-]commissaris Marco de C[astro] heeft vanmorgen nog [...] een 'zeer geïnteresse[erde] koper' geprobeerd een [alter]natief voor de windmol[en te] zoeken. "We konden e[r] niet vinden".

Omdat de koper andere e[isen] stelde dan De Castro, i[s het] niet gelukt tot een over[een]stemming over de toeko[mst] van het horeca-bedrijf [te] komen. Welke voorwaar[den] de geïnteresseerde k[oper] stelde, wil hij niet kwijt. [...] hebben diverse andere c[on]structies geprobeerd, m[aar] dat is niet gelukt,"aldus [De] Castro. "Ik trek me terug [...] de Windmill wordt mo[rgen] verkocht." De presid[ent-]commissaris denkt dat [...] molen wel degelijk een [...] lopend horeca-bedrijf [...] worden. "De lokatie is [...] geschikt. Het kan heel m[...] worden als je meer dan [...] eigenaar hebt die pre[...] weten wat ze willen."



...ftiende bestemming

Warm onthaal ALM in Barquisimeto

...LLEMSTAD — Een ...ch Latijns-Ameri...s - dus warm - ont...stond de passagiers ...nodigden te wachten ...e inaugurele vlucht ...e ALM naar Barqui...o gisteravond mee...ten. Een kluwen van ...zolanen wachtte de ...8-300 'Tuturutu'op, ...onder een zware ...delegatie die enthou... camera's richtten en ...foon's toestaken om ...l niets te missen van ...ntmoeting tussen ...ster van verkeer en ...ber Dester Nisbeth ...de gouverneur van ...taat Lara, Mariano ...rro Mar en de burge...ster van Barquisi..., Raoul Colmenarez.

...rquisimeto is de vijf...e bestemming van de ...de derde in Venezuela. ...aande donderdag zal ...gens de eerste vlucht ... Barcelona uitgevoerd ...en waarmee de vierde ...zolaanse bestemming ...eit is.

...ALM schafte haar twee ...8-300 toestellen een ...jaar geleden aan met ...edeling de diensten ...n de Benedenwindse ...den, en Valencia ade...te onderhouden. "Maar ...et het idee in het ach...ofd dat er meerdere regio... mogelijkheden zijn", ... Werner Gumbmann, ...kt-directeur commer...zaken van de ALM. "We ... nieuwe markten aan".

Tussen de staat Lara en de Benedenwinden bestaan al langer commerciële, industriële en toeristische contacten. "Die moeten we via deze lijn uitbouwen en intensiveren", zei minister Nisbeth. Gouverneur Navarro Mar deelde mee 'erg ingenomen' te zijn met de nieuwe verbinding. Aan de belangstelling van de bewoners van Barquisimeto was te merken dat niet alleen hij het ALM-initiatief warm onthaalde. In het restaurant van het vliegveld was het een drukte van jewelste en werd er gretig gesnoept van de vermaarde geitenkaas. Buiten stonden velen met de neus tegen de ruit gedrukt om een glimp op te vangen van de persconferentie.

Barquisimeto, de vierde grootste stad van Venezuela, is een belangrijk industrieel en commercieel centrum. Deze stad met meer dan 700.000 inwoners is een potentiële markt voor het toerisme in het algemeen en in het bijzonder voor de vrije zone op de Antillen en Aruba, laat de ALM in een persbericht weten. De staat Lara heeft, naast het droge gebied dat op onze eilanden lijkt, vruchtbare gebieden die voor landbouw en veeteelt benut worden. De verbinding opent tevens voor de Venezolanen de mogelijkheid om makkelijker via Curaçao naar de VS, Europa en het Caribische gebied te vliegen.

Barquisimeto staat bekend als het muzikale centrum van Venezuela (Orchestra de Lara) en heeft verschillende toeristische bezienswaardigheden. Om enkele te noemen: de 'Obelisk', het Bararida park, het Macuto bos en de kathedraal, die beschouwd wordt als een uniek bouwwerk in Latijns-Amerika.

De ALM zal twee maal per week met een Dash, waarmee vijftig passagiers vervoerd kunnen worden, naar de stad in de staat Lara gaan vliegen en wel op donderdagmiddag en op zondagavond. Tijdstippen die zo uitgekozen zijn dat een lang weekeinde in Barquisimeto en omgeving doorgebracht kan worden. Kosten voor een retourtje zijn Naf. 201,00.

■ *Minister Nisbeth in aanwezigheid van gouverneur Mariano Navarro Mar wordt geïnterviewd voor het Venezolaanse televisiestation Canal 11: 'contact intensiveren'.*

Op Curaçao Jazz Festival:

Optreden Original New Orleans Tuxedo Jazz Band

WILLEMSTAD — Toen de Tuxedo Jazz Band in 1917 werd opgericht, kon natuurlijk niemand in News Orleans bevroeden dat deze band ooit nog eens in één van zijn latere gedaantes op een Curaçaos podium zou staan. Dat zal gebeuren op zaterdag 9 november wanneer de nu "Original New Orleans Tuxedo Jazz Band" in het Coney Island Jazz Town op de planken staat.

Verwacht geen muzikale vernieuwing; vanuit die optiek hoeft dus geen verrassing te worden verwacht. Zeker is in elk geval dat er gedegen jazz-potentie op de planken komt met een lange en rijke voorgeschiedenis.

De band is indertijd opgericht door Oscar "Papa" Celestine en hij heeft de band tot zijn dood in 1954 geleid. Na hem heeft Eddie Pearson dat leiderschap vervult voor de duur van één jaar, aangezien hij toen zelf kwam te overlijden. Daarna was het Albert "Papa" French die de scepter ging zwaaien en dat duurde tot diens heengaan in 1977. Op dit moment wordt de band aangevoerd door "Papa" French's zoon Bob.

De Tuxedo Band heeft grootheden uit de jazz wereld tot zijn leden gehad. Hier volgt een groep: Louis "Satchmo" Armstrong, Sweet Emma Barrett, Louis Barbarin, Waldrin Frog Joseph, Jack Willis, Alphonse Picou, Jeanette Kimball, Marvin Kimball, Alvin Alcron, Joseph "Cornbread" Thomas, Dave Bartholomew, Wendell Eugene, Homer Eugene en Frank Fields.

De band heeft in de loop van haar lange bestaan opgetreden voor groot en klein, jong en oud, dik en dun; maar ook voor groten van deze aarde. Tot deze laatste groep worden gerekend leden van koningshuizen, de Amerikaanse president en andere hoogwaardigheidsbekleders, maar meer nog het gewone publiek; zowel in New Orleans als op vele andere plaatsen op de aardbol.

Curaçao is nu aan de beurt. De bandleden zijn dan Bob French (drums), Ed Frank (piano), Walter Peyton (bas), Ralph Johnson (saxofoon en clarinet) en Wendell Brumious (trompet).

Dit 4e Curaçao Caribbean Jazz Festival kent vele, grote en kleine sponsors. De hoofdsponsors van het evenement zijn Maduro & Curiel's Bank, Curaçao Tourism Development Foundation, ALM, OKSNA, Kodela, Heineken en ABN AMRO Bank.

Kamer van Koophandel

Overheid moet grotere groepen raadplegen

WILLEMSTAD — De overheid zou, vóór het bepaalde beslissingen neemt, grotere groepen in de gemeenschap moeten raadplegen. Op die manier kan voorkomen worden dat beslissingen achteraf weer ingetrokken worden.

Dit merkte Kamer van Koophandel-voorzitter, Robert Willems, onlangs tijdens het radio-praatje van deze organisatie op.

Willems zei dat regeren weliswaar het exclusieve recht van overheden is, hetgeen niet wegneemt dat anderen in de gemeenschap ingelicht en geraadpleegd moeten worden. Het komt nu immers, aldus de Kamer, te vaak voor dat overheden en/of departementen van de regeringen bepaalde beslissingen of maatregelen afkondigen om die kort daarop weer ongedaan te maken. Dat heeft te maken met het feit dat te weinig rekening werd gehouden met factoren buiten de overheid. Volgens de Kamer hadden veel problemen en controversiële ontwikkelingen voorkomen kunnen worden, indien de regering in het verleden tijdig de nodige groepen had ingelicht en geraadpleegd.

"Dit betekent niet dat de overheid het regeren zou moeten laten afhangen van de goedkeuring van anderen. Overheidsbeslissingen zijn en blijven de verantwoordelijkheid van de regering," aldus de Kamer-voorzitter, die in zijn praatje geen concrete voorbeelden noemde.

Wel zei hij dat het voor de overheid nuttig zou zijn regelmatig met de Sociaal Economische Raad (SER) aan tafel te zitten en publieke hoorzittingen te houden: daar komen verschillende meningen naar voren waarna de overheid uiteindelijk een gebalanceerde beslissing kan nemen. Verder zou het publiek tijdig, via de media, ingelicht moeten worden over zaken die verstrekkende gevolgen hebben voor de samenleving. In landen waar informatie-verschaffing meer ontwikkeld is, gebeurt dit al en overheden krijgen op die manier die informatie die nog ontbreekt om evenwichtige beslissingen te kunnen nemen. "Hoe meer informatie overheden en hun departementen hebben, des te geringer is het aantal verrassingen waarvoor men later geplaatst wordt," aldus Willems tenslotte.

Jongen verdrinkt bij Barbara Beach

WILLEMSTAD — Een 21-jarige Portugese jongeman is gisteren bij Barbara Beach verdronken. De jongen die aanstaande donderdag terug zou gaan naar zijn woonplaats Venezuela, had een afscheidsfeestje aan het strand. Hij ging te water met duikbril en snorkel en werd twintig minuten later onder een boei in zee gevonden. Hij werd aan de kant gebracht, waar een dokter hartmassage toepaste. Een ambulance bracht hem naar het ziekenhuis, alwaar hij omstreeks tien over twaalf 's middags kwam te overlijden. Het stoffelijk overschot werd voor onderzoek achtergehouden.

Spencer herkozen als voorzitter CFW

WILLEMSTAD —Boy Spencer blijft voorzitter van de Curaçaose Federatie van werknemers CFW. Hij is afgelopen zaterdag met 31 stemmen herkozen.

In totaal zijn er 32 resoluties geïntroduceerd. Het merendeel hiervan wordt spoedig in de Federatieraad behandelt. Deze bestaat uit 94 shopstewards die allen het recht hebben om te stemmen. Het congres is het hoogste orgaan van de CFW.

In het tiende statutaire congres van afgelopen weekeinde hebben 31 van de 32 afgevaardigden Boy Spencer herkozen als voorzitter. Vijftien stemmen gingen naar Shomi Gabriel als secretaris van CFW. Tot penningmeester werd Henry Josepha gekozen, met 29 stemmen.

Overheid start info-programma's

WILLEMSTAD — Vanavond om half 9 gaat de overheid van Curaçao van start met een serie voorlichtingsprogramma's. Gedeputeerde Faroe Metry van financiën komt als eerste aan het woord. Hij zal een overzicht geven van de huidige financiële situatie van Curaçao. Op regelmatige basis zullen - ook andere sprekers - middels programma's via de media toelichting geven op de diverse deel- en verzorgingsgebieden van de overheid. Zaken als sociale en geneeskundige zorg komen dan ook aan bod.

Pas is november uitsluitsel over ...udget-overschrijding

...N HAAG/WILLEM...AD — Het kabinet voor ...derlands-Antilliaanse ...Arubaanse zaken hoopt ...ABNA) volgende maand ... kunnen beslissen of ...ederland de budgetover...rijding van 15.5 mil...n gulden die zich bij de ...w van het Sonesta...el heeft voorgedaan ...r zijn rekening zal ...nen.

...Op dit moment is het ...binet nog in afwachting ... een nader advies van ...kundigen van de Natio...le Investeringsbank ...B in Den Haag.

...Volgens Kabna-woord...erder Huizinga zal ver...oedelijk deze week een ...euw gesprek worden ...voerd met de NIB-des...ndigen die een onder...ek naar de budgetover...chrijding hebben gedaan. ...Na dat gesprek met de ...ationale Investeringsbank zal minister Hirsch Ballin op basis van het uitgebrachte advies een beslissing kunnen nemen. Op dit moment is er nog geen uitsluitsel. Wij hebben met Curaçao afgesproken de beslissing zo snel mogelijk te nemen. Wij doen ons best", aldus Huizinga.

Gedeputeerde Dito Mendez, die deze kwestie circa een maand geleden in Nederland aankaartte, verklaarde vorige week aan de Amigoe niet exact te weten waarom het uiteindelijke advies zo lang op zich laat wachten. In Willemstad had men enige weken geleden al een antwoord verwacht. Volgens Mendez zou deze gang van zaken er toe kunnen leiden dat bestellingen voor de inrichting van het hotel niet tijdig kunnen plaatsvinden.

BC St. Maarten vraagt De Paula begrotingshulp

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Een drie man sterke delegatie van het St. Maartense DP/PDP Bestuurscollege is vandaag naar Willemstad gereisd, waar met minister Gilbert de Paula van financiën gesproken zal worden over begrotingshulp voor St. Maarten. Hoe groot het tekort is en om hoeveel hulp het gaat is niet duidelijk.

De delegatie, die rond het middaguur naar Curaçao afreisde, bestaat uit de gedeputeerden Rene Richardson, Dennis Pantophlet en Sarah Wescott-Williams. De DP St. Maarten is coalitiepartner op landsniveau en zit sinds enkele weken ook weer in de eilandelijke coalitie, nadat de SPA/PDP coalitie al snel schipbreuk leed. Toch zit SPA-leider Vance James nog als gedeputeerde zonder portefeuille nog in het Bestuurscollege.

Behalve het verzoek om begrotingshulp, zullen ook de problematiek rond het water en elektriciteitsbedrijf GEBE en de decentralisatie van kadaster worden besproken. Die twee laatste punten zijn al eerder aangekaart; voor zover bekend werd niet eerder door het BC St. Maarten om begrotingssteun gevraagd.

St. Maarten kampt met een behoorlijk tekort - hoeveel is niet gezegd - voor het begrotingsjaar '92. Via Willemstad hoopt het BC bij het KabNA een gewillig oor te vinden voor het verstrekken van de begrotingshulp. In een toelichting geeft het BC te kennen de nodige maatregelen in petto te hebben voor het genereren van meer inkomsten en de verlaging van de uitgaven. Wat die zijn werd evenmin bekend gemaakt.

ALGIERS - Meer dan zestigduizend Algerijnen zijn donderdag in de hoofdstad Algiers de straat opgegaan om te demonstreren tegen het regerende Nationaal bevrijdingsfront (FLN), zo meldden waarnemers. Het FLN is al bijna dertig jaar aan de macht in Algerije. Tot 1989 was het de enig toegestane partij. De betogers willen meer democratie

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber begrijpt de reactie van de politie niet, op de inhouding van het salaris in verband met de acties van juni j.l. Tijdens de persconferentie overlegde de premier de overeenkomst van Noord die op 18 juni 1991 op voorstel van de vakbonden werd gesloten en waarin als eerste punt staat "No work no pay". Hetgeen thans het geval is, aldus Oduber. "Ik geloof niet dat de vakbonden op een andere vergadering zijn geweest dan wij", aldus de premier: "de gemaakte overeenkomst 'spreekt' duidelijke taal".

OORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 17.30 uur; zaterdag gesloten.

OON: 24333. Voor spoedgevallen oortijd: 21639, 22316 en 24508. y 127-257.

TELEFAX: 22368.

REK. nr 10.815.445 Banco di

IE: 100

CENTRALE: 115.

ERTJES verschijnen op dinsdag en en kunnen iedere dag tussen 08.00- 14.00-17.00 uur worden opgegeven; op zaterdag. Alleen zoekertjes, die andag en donderdag vóór 10.00 uur zijn, kunnen de dag daarop (dus en vrijdag) verschijnen.

OPEN
ag
-IN: 20.30 uur **Terminator 2: Judgment Day** (science-fiction/action, 18 jr.).

* * * * * * * *

A (nachtdienst)
brug: Santa Maria.
di brug: San Nicolas.

* * * * * * * *

TREGELING DOKTOREN
18.00-07.00 uur):
stad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki ert, Paradera en Sta Cruz: dokter -Fingal Horacio Oduber hospitaal, 4300.
Chiquito, Savaneta en San Nicolas: M. Cheung via Centro Medico San (tel.: 48833) of via Alarmcentrum

* * * * * * * *

BRANDGEVALLEN, ongelukken of ander ongeluk, gelieve Alarmcenp te bellen, **tel.: 115.**

* * * * * * * *

RO MEDICO CARABOBO (Engeaat 7, tel.: 21777): de wachtheeft G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

ELE KRUIS ARUBA
LINGENBUREAU (Koningstraat 22, 444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50- uur.
ag te Paradera (tel.: 25543) van -11.00 uur; dinsdag: San Nicolas /Noord (23425) van 08.00-11.00 woensdag: Santa Cruz 28288) van -11.00 uur; donderdag: Dakota), Oranjestad (23168), Savaneta en Brazil (48301) van 08.00-11.00

* * * * * * * *

RMATIECENTRUM KONINGIN WILNA FONDS (voor de kankerbestrijop Aruba): geopend van maandag t/m van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausin 3 (juist achter de pastorie van stad).

* * * * * * * *

OTICS ANONYMOUS HELPLINE: 8989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/ tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: : geopend op dinsdag, woensdag nderdag van 14.00-18.00 uur voor ngen omtrent preventie alcohol/ isbruik.

* * * * * * * *

STY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

EARUBA
NDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 bizz Today; 19.30 Special Pro-; Sun Development; 19.55 Lotto Deporte; 20.00 Telenoticias; 20.30 ws; 21.00 CNN International ; 21.45 Movie; 23.30 Sports ight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

NDAG
ERSEN
BELMUSEUM: geopend op elke rkdag van 10.00-12.00 uur en zondag 11.00-12.00 uur in de protestantse k.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ 16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

* * * * * * * *

Dubbelganger prins Willem Alexander opent restaurant

ORANJESTAD — Vrienden van Paul Faas, eigenaar van de broodjeswinkel "Small O shop" die sinds afgelopen zaterdag in Harbourtown opereert, zorgden zaterdagmorgen bij de opening van "Small O Town" voor een verrassing. Een limousine kwam voorrijden en de rode loper was uitgelegd. Hierna opende Jan Willem ter Mull marketing manager van Pelican Watersports — die nog al eens moet horen dat hij op prins Willem Alexander lijkt — de nieuwe zaak.

Hij kreeg van Paul Faas het eerste broodje met een schaar aangeboden om het lint door te knippen. Ook hier werd de gelijkenis met de Nederlandse kroonprins druk besproken. Bij vertrek merkte Jan Willem ter Mull tegen de voorzitter van de Oranje Vereniging die voor Amigoe aanwezig was op: "Nu kan ik toch wel lid worden van de Oranje Vereniging". Daartoe diende hij onlangs een verzoek in.

ABV wil aktie voor nieuwe cao

ORANJESTAD — Vanmiddag vijf uur vergadert het bestuur van de Arubaanse Bond van Werknemers in Verplegende instellingen (ABV) met haar leden om te beslissen welke acties zij eventueel zullen voeren, nu de cao onderhandelingen zijn afgebroken. ABV vindt het maar een rare zaak dat de werknemers nu ineens wél aandacht van de directie krijgen in de vorm van een brief. ABV is van mening dat de directie met deze brief — het personeel kan vragen stellen als deze er zijn — poogt het personeel te "brainwashen".

Er moet een einde komen aan een groep die denkt dat zij almachtig is, aldus een ABV verklaring. Gesproken wordt van een verlies van 195.000 florin in 1989 en in 1990 werd dit vier miljoen florin. Hoe is dit mogelijk, zo vraagt de ABV zich af. Is dat een goed beleid? Waarom werd niet verteld hoeveel time deposit men heeft en hoeveel dit opbrengt. Wij hebben gevraagd de periodieken met een schaal te verhogen, hetgeen niet kan. Helemaal niet te spreken is de ABV dat het aantal dienstjaren niet schijnt mee te tellen. Er was geld voor van alles, maar 3.7 miljoen voor de werknemers is er niet. Een trieste zaak.

"Wij hebben besloten tot het einde te gaan", aldus het ABV bestuur in een laatste oproep aan de leden vanmiddag de algemene ledenvergadering te komen bijwonen.

FTA-leider Pontilius:
"Alles wat illegaal is wordt normaal bevonden"

ORANJESTAD — FTA leider Anselmo Pontilius sprak in het FTA radioprogramma zijn bezorgdheid uit over de ontwikkelingen rond de illegalen op Aruba. "Alles wat illegaal is begint men te accepteren als normaal". De vakbondsleider noemde de beschuldigen tegen een statenlid dat hij geld zou hebben aangenomen om voor een werkvergunning te zorgen, een kwalijke zaak". Pontilius vindt de ontwikkelingen in de gemeenschap een gevaarlijke richting in gaan. Het gedrag van onze bestuurders gaat naar het extreme waarin de Latijns Amerikaanse landen nu leven.

Hij haalde het buurland Venezuela als voorbeeld aan, waar de mensen leven zonder elkaar te vertrouwen. Aruba kan niet toestaan de richting in te gaan dat men zoals in landen van Latijns Amerika niet in zijn politieke leiders geloofd. De FTA had verwacht dat na het ingaan van de Status Aparte de houding van onze politici een andere zou zijn, hetgeen jammer genoeg niet het geval is. Er wordt teveel tolerantie getoond voor wat illegaal is, men ziet het als een gewone zaak, onder het mom dat Aruba zich aanpast aan de nieuwe levenstijl.

Het is een complete farce. Indien in deze crisis onze eigen politici niet de eerste zijn die besluiten dat er een verandering in het huidige gedrag dient te komen, dan zullen wij geconfronteerd worden met ernstige problemen op korte termijn.

Sprekende over de recente Censo stelde Pontilius dat duidelijk gebleken is dat de bevolking van Aruba snel groeit. Dat het zaak is, dat we ons gezamenlijk beraden wat wij voor Aruba wensen. Men kan er niet van afkomen door te stellen dat de Arubaan niet wil werken, iets dat wij niet kunnen accepteren omdat juist het werken de trots van het volk is. De FTA ontkent niet dat er op Aruba situaties zijn waarop we niet zo trots kunnen zijn. Speciaal op de problemen op sociaal terrein hetgeen het dagelijks leven van de werknemers beïnvloed.

De grote vraag is: Hoeveel geld zijn wij bereid te investeren voor een gezond programma? Het moet niet zo zijn dat een politicus een werknemer ziet als een object dat tijdens de verkiezingscampagne gebruikt kan worden en daarna beloond met werk in overheidsdienst. Wetende dat Aruba een verkiezingsjaar tegemoet gaat deed Pontilius een beroep op de politici om werkelijk de problemen aan te pakken, waarmede Aruba nu geconfronteerd wordt.

Ruzie om vuilnis

NOORD — De bedrijfsleider van een bedrijf te Moko vroeg politie assistentie om de man G.T. (48) aan te houden, daar deze hem een vuistslag had gegeven, waardoor hij bijna het bewustzijn verloor. Door de vuistslag kwam hij te vallen en T. bedreigde hem nogmaals te zullen mishandelen. Ze kregen onenigheid over een opeenhoping van vuil ter plaatse. Reeds enige malen hebben bewoners uit de omgeving geklaagd over het vuil, waaraan weinig werd gedaan.

De vuilnis zou afkomstig zijn van de appartementen van T. O., had T., al meermalen hierover aangesproken zonder resultaat. Op zijn beurt verklaarde T., dat het O., was die de problemen veroorzaakte.

Tromp weer op Aruba

ORANJESTAD — Gouverneur Felipe Tromp en mevrouw C. Tromp-Gomez werden afgelopen week op Sint Maarten bijzonder hartelijk ontvangen bij hun afscheidsbezoek. Zeer voldaan keerde het echtpaar Tromp zaterdagmiddag op Aruba terug. Ondermeer werden bezoeken gebracht aan het in aanbouw zijnde politiewacht en postkantoor. Vrijdagavond was er een afscheidsreceptie in het Pelikan resort. Opmerkelijk was daarbij dat wel bleek dat een groot aantal Arubanen, die destijds op Sint Maarten werkzaam waren, nu naar Aruba zijn terug gekeerd.



MTAIRE - Een van de meest besproken leden van de Republikeinse partij van de Verenigde Staten is de omstreden David Duke, van wie deze foto werd genomen bij het betreden van zijn campagne-hoofdkwartier. Dit vroegere lid van de racistische organisatie Ku Klux Klan neemt namelijk namens de Republikeinen deel aan de race voor het gouverneurschap van Luisiana. Eerder versloeg hij partijgenoten met een minder racistisch verleden. President George Bush die zijn vinger niet graag politiek brandt, heeft moeten bekennen dat hij de kandidatuur van Duke niet kan steunen.

(AFP-satellietfoto)

De dans om de miljoenen
Financieringstekorten nauwelijks meer op te lossen door overheid

ORANJESTAD — In het bijzijn van mr Barend Biesheuvel en mr Van Agt maal van de "Garantie commissie" en minister van Financien Roland Laclé stond premier Nelson Oduber vrijdagmorgen tijdens zijn wekelijkse persconferentie wederom uitvoerig stil bij de garantie problematiek van het Eaglebeach-hotel Ramada Ressance, Beta Fishermanhotel en Plantationbay, alsmede het Golden Tulip hotel. De grote problemen zijn ontstaan doordat de garanties onmogelijk in acht jaren kunnen worden terugbetaald en alle Italiaanse aannemersmaatschappijen failliet zijn gegaan. "Veel mensen beseffen niet dat de 80.000 dollar kosten voor een hotelkamer niet realistisch zijn om winst te maken, terwijl de kosten nu op 120.000 dollar per kamer komen. Hij merkte daarbij nog op dat zijn regering de Italiaanse aannemers niet heeft gebracht "dat deed de vorige regering zonder deze voldoende te screenen".

In zijn betoog greep Oduber terug naar 1985 toen de IMF het advies gaf meer hotelkamers te bouwen desnoods verdubbelen, doch men ging driemaal zoveel maken, waardoor de structurele en personeelsproblemen kwamen. Verschillende instanties zoals IMF, Centrale Bank en Kamer van Koophandel hebben herhaalde malen gewezen op de gevaren van de garanties. De regering Oduber heeft Nederland bij de garantie problematiek betrokken omdat Nederland destijds instemde met de garanties.

Ten aanzien van Plantationbay stelde de premier, dat tijdens een laatste gesprek duidelijk gesteld is dat de bouw niet meer dan 79 miljoen dollar mag kosten, anders is er geen mogelijkheid voor een verantwoord rendement. Volgens een financieel rapport is er voor Plantationbay nog een bedrag van 29 miljoen dollar nodig om het te kunnen afbouwen. Daarover sprak de regering met aandeelhouders en de hotelmaatschappij Marriot. Het structurele probleem van dit project is de financiering.

De premier ziet wel een mogelijkheid. Het Eaglebeachhotel gaat nu 100 miljoen dollar kosten, men heeft nog 12 miljoen dollars nodig. Dit hotel gaat 200.000 dollar per kamer kosten, hoe betaal je dat terug? Getracht moet worden het eigen vermogen te verhogen. Het Betahotel komt ook nog 29 miljoen dollar te kort, het hotel gaat 98 miljoen dollar kosten, hetgeen op 212.000 dollar per kamer zal komen. De premier vindt dit project een erg moeilijke, zij het niet onmogelijke zaak.

Intussen krijgt Aruba de nare gevolgen" van de garanties aangeboden. Er kwam van de Internationale Bank voor Beta een vordering van ruim zeven miljoen Zwitserse Francs — dat is ruim vijf en een half miljoen dollar — dat als eerste afbetaling met interest Aruba in rekening werd gebracht. De premier stuurde deze vordering naar Nederland. De premier herhaalde erg bezorgd te zijn over deze gang van zaken nu Aruba met belastinggelden moet betalen. "Wij hebben al deze problemen op ons dak gekregen door de garanties".

Sprekende over Dutchco/ Golden Tulip bleek dat Aruba reeds 30 miljoen betaalde, waarvan 26 miljoen door de regering Eman. "Dutchco heeft geen leven met zoveel schulden", merkte Oduber op en voegde eraantoe dat het moeilijk is om met Golden Tulip gezond zaken te doen.

Ook werden de berichten ter sprake gebracht dat eind november 1991 de groep Ottinger drie miljoen dollar op de koopsom moet betalen aan Aruba. "Hierover wordt geen discussie gevoerd", aldus Oduber, "wij willen ons geld ineens hebben". Sprekende over het Concorde hotel wees Oduber op de deplorabele toestand waarin 150 kamers zich bevinden. Aan de kopers is voorgesteld dat zij bij verkoop de oude Concordeschuld van 7.7 miljoen aan Aruba overnemen.

Feitelijk zou dat bedrag ineens betaald moeten worden, doch er zijn geen bezwaren tegen het aanhouden van de afbetaling zoals met Concorde overeengekomen. Wat de vraag voor Tax holiday betreft, daarvan is de regering geen voorstander. Wél zou men vrij van invoerrechten materiaal kunnen invoeren voor mogelijke bouw. Wat de bouw van 250 kamers timesharing betreft, is de regering geen voorstander. Mogelijk zou men met 200 kamers kunnen uitbreiden, maar zeker geen timesharing. De kopers worden behoorlijk gescreend. Premier Oduber merkte nog op dat bij de verkoopplannen van Concorde hotel, de regering rekening dient te houden met 450 man personeel, die op straat komen te staan als het hotel niet wordt verkocht. De kopers is wel meegedeeld dat voor de staf geen personeel van buiten wordt toegelaten.

ORANJESTAD — Ed Malone voorzitter van de AHATA liet in een reactie horen op de mogelijke plannen om bij verkoop van het Concorde hotel door de nieuwe eigenaren tweehonderdvijftig time sharing te bouwen. "Wat de hotel industrie op Aruba niet nodig heeft is een andere timeshare ontwikkeling, die andere time sharing projecten in moeilijkheden kan brengen", aldus Malone.

De toeristenindustrie en bezoekers zijn niet snel genoeg gegroeid om gelijke tred te houden met het groeiend aantal beschikbare time sharing eenheden. De timesharing heeft nu een punt van verzadiging bereikt, niet sterke ontwikkelaars kunnen in ernstige financiële moeilijkheden komen, hetgeen Aruba niet ten goede komt. Volgens de AHATA voorzitter Malone heeft Aruba een verantwoordelijke directievoering nodig, vernieuwing van de bestaande resorts en niet een ander hotel, dat nog meer druk zal uitoefenen op de reeds overladen arbeidsmarkt en lokale infrastructuur.

Eind november artsenconferentie

ORANJESTAD — Tijdens het postsymposium van NAKSHO "The management of the acutely injured patient" eind november zullen ook enige Arubaanse specialisten het woord voeren. Dr. Anaya spreekt over de rol van de internist, dr. Arturo Saladin over zijn 25 jaren ervaring met trauma zaken terwijl dr. Jaime Falconi spreekt over "Conservative management of celebral injuries", chirurg dr. W. Engelbrecht over "Abdominal injuries" en dr. Francis de Windt over "Sport verwondingen".

Van de zijde van de Antilliaanse medici werden positieve reacties ontvangen voor dit symposium dat opgedragen wordt aan chirurg dr. Frans Hage.

Werknemer aangegeven

ORANJESTAD — De manager van een casino in een der grote hotels deed tegen een werknemer van het Casino aangifte van verduistering. S.K. (18) had duizend dollar uit de wisselbank verduisterd. Enige uren later werd de man op de luchthaven aangehouden. Na verhoor en een pv kon hij weer naar huis.

Uitslagen en standen in betaald voetbal

DEN HAAG - De topscorers in het betaald voetbal zijn:

EREDIVISIE
1. Bergkamp (Ajax) 11
2. Dechevver (RKC) 10
3. Mulder (FC Twente) 9.
4. Clayton (Volendam) 7
5. Smolarek (FC Utrecht), Ellerman (PSV), Koolhof (De Graafschap), Brands (RKC) 6.
9. Boogers (Fortuna), Dennis de Nooyer en Vurens (Sparta), Loeffen (Vitesse), Gorre en Wouden (SVV/Dordrecht '90), De Boer (FC Twente 5.
16. Meijer en Djurovski (FC Groningen), Van den Brom (Vitesse), Damaschin (Feyenoord), Kieft, Popescu en Kalusha (PSV), Meijer (MVV), Ajah, Ter Avest en Arnold (Roda JC) en Winter (Ajax) 4.

Eerste divisie
1. Tammer (Excelsior) 17
2. Van Roon (AZ), De Roode (Telstar) 12
4. Van Hooydonk (NAC), De Gier (Cambuur) 10
6. Hoop (Telstar), Velten (Heracles), Mutsaers (RBC), Lammers (NAC), Wubben (TOP) 9
11. Oostrom (Telstar), Keur (Haarlem), Weijers (Helmond Sport) 7
13. Van Galen (Haarlem), Camataru (Heerenveen), De Jonge (Emmen), Van Wonderen (NEC), Reynders (FC Zwolle) 6

Van Gaal: 'Dankzij fout Menzo verloren'

FC Utrecht bezorgt Ajax tweede competitieverlies

UTRECHT - Louis van Gaal heeft ook zijn tweede uitwedstrijd als technisch directeur van Ajax verloren. Zondagmiddag was FC Utrecht (1-2) te sterk. Volgens Van Gaal evenals de nederlaag bij PSV (2-3) te wijten aan één man: doelman Stanley Menzo.

Bij de twee Utrechtse treffers maakte de doelman geen sterke indruk. Bij de gelijkmaker, in de 32ste minuut, was Menzo nergens toen uitblinker Roest een hoekschop van Plugboer inkopte. Bij het tweede doelpunt greep Menzo niet in, terwijl De Boer vlak voor hem een kopduel van Lindenaar stond te verliezen.

Verder had Van Gaal zijn ploeg de hele wedstrijd zien controleren. De coach trok een parallel met het duel met PSV, waarin de Amsterdammers inderdaad imponeerden. Tegen Utrecht echter deed Ajax weinig met de aanwezige overmacht. De wedstrijd was te lang te mat.

Ajax speelde dit seizoen nog maar drie uitwedstrijden. Daarin werd slechts een punt gehaald. Bij Vitesse. Dat het in Utrecht misging lag niet aan Menzo alleen. Na de snelle en verdiende openingstreffer (Bergkamp) dwongen de Amsterdammers te weinig af voor het doel van de tegenstander. De acties hadden een te plichtmatig karakter.

Voor daadwerkelijk gevaar zorgde slechts Bergkamp, teruggekeerd in het centrum van de aanval. Pettersson deed goed werk in dienst van het elftal, maar kwam te kort op momenten dat hij had moeten toeslaan. Voor Van Loen, diep in de tweede helft ingevallen, gold hetzelfde. Hij verscheen plots voor doelman Van Ede, maar miste knullig de kans op de gelijkmaker.

In de slotfase had Ajax zijn taktische problemen, ontstaan door de verkapte werkweigering van Van 't Schip op rechts, opgelost door de herstelde Petersen in te zetten. De Deen, honderd procent twee-benig, wekte inderdaad de indruk een echte rechterspits te zijn. Hij haalde twee keer de achterlijn en gaf een goede voorzet. Beide malen was de Utrechtse luchtmacht (De Kock, Roest) in de overmacht.

Meer dan in Erfurt gaf Van Gaal naderhand toe geïrriteerd te zijn door het gedrag van Van 't Schip, die na tien jaar Ajax 1 opeens geen rechterspits meer wil spelen. Het ontbreken van de aanvaller vond hij erger dan de missers van Menzo. "Van 't Schip onttrekt zich aan de verantwoordelijkheid. Dat kan van Menzo niet worden gezegd." Van Gaal had zondag voor de internationaal niet eens een plaats bij de eerste zestien.

Ajax begon met niemand aan de (aanvallende) rechterkant. Silooy, de vervanger van de geblesseerde (dijbeen) Jonk, moest van achteruit proberen de ruimte op te vullen. Pettersson, met Bergkamp centraal spelend, week af en toe uit naar de vleugel. De ploeg werd gecompleteerd met de herstelde Groenendijk, die zijn vertrouwde positie links op het middenveld weer mocht innemen.

Ook Utrecht had zo zijn problemen. Vergeleken met de flater tegen Real Madrid waren Van der Net (geschorst), Van der Meer en Smolarek (geblesseerd) uit de ploeg gelaten. Lindenaar, Oosterwijk en Aipassa vulden de plaatsen in. De eerste twee speelden dit seizoen nog niet, Aipassa kwam deze competitie pas drie minuten in actie.

Carnavalsprijzen

ORANJESTAD — Aan de vooravond van Carnaval 1992 komt het bericht dat de Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) de prijzen van carnaval 1991 nog steeds niet heeft uitgereikt. SAC-secretaris Ruiz bevestigde dit. Oorzaak zou zijn, dat de SAC over carnaval 1991 een verlies heeft geleden van ruim dertig mille florin.

Dit kwam omdat de inkomsten aanmerkelijk minder waren dan vroeger. Brachten destijds het Tumba- en Calypso festival ruim zestigduizend florin op, dit jaar moest SAC genoegen nemen met 30 mille, doordat de organisatie van musici vijftig procent opeiste of anders niet mee zou doen.

Niet alleen heeft de SAC uitstaande schulden aan prijzen, doch ook andere schuldzaken aan het hoofd. Het zou in de bedoeling van de SAC liggen om bij de regering voor hulp aan te kloppen.

Dit jaar had de SAC — gezien de korte tijd — onvoldoende gelegenheid de traditionele bezoeken bij de handel af te leggen. Ook de door SAC georganiseerde feesten verliepen in 1991 erg magertjes, daarom zal bij carnaval 1992 zo min mogelijk aan publieke dansen worden gedaan. Verwacht wordt dat de SAC volgende maand bijeen zal komen om de zaken te bespreken.

Toppenberg/Van Dijk kampioen Toyota 100 plus

ORANJESTAD — Het team Yubi Toppenberg/Frans van Dijk domineerde zaterdagavond in de finale van het Toyota 100 plus tennistoernooi met 6-2 en 6-2 over het team Nando Baptist/Marten Oniel en werd daardoor kampioen. Baptist/Oniel werden subkampioen. Het was een geslaagde finale waarbij Toppenberg/Van Dijk duidelijk lieten zien dat zij van plan waren met de kampioenstitel naar huis te zullen gaan. Voor de finale traden de teams Emil de Cuba/Wim Diaz en Karel Nicolaas/Roro Hernandez aan om voor de derde plaats te strijden.

In de eerste wedstrijd zag het er met een 5-1 stand naar uit dat Karel en Roro gemakkelijk zouden gaan winnen, doch het waren uiteindelijk De Cuba/Diaz die kwamen opzetten en de derde plaats wisten te winnen. Bij de prijsuitreiking werd dank gebracht aan een ieder die medewerking verleende, speciaal de hoofdsponsor Garage Cordia/Toyota en Air Aruba die vier passages beschikbaar stelde. De winnaars mochten uit handen van Toyota Kees Droohg de prijzen in ontvangst nemen.

700 Dollar foetsie

SAN NICOLAS — De machinist van een tanker deed aangifte van diefstal van 700 dollar uit zijn hemdzak. Hij was in een bordeel in San Nicolas op bezoek gegaan en in slaap gevallen. Toen hij wakker werd miste hij zijn geld. Met de politie ging hij de huisjes af, maar hij bleek zich niet veel meer te herinneren waar hij nu wel precies zijn geld was kwijtgeraakt. Hij begon op de politie te schelden en dreigde naar zijn schip terug te gaan om enige makkers op te trommelen om herrie te gaan schoppen in San Nicolas. Hij verkeerde onder invloed van alcohol en werd naar de politiewacht overgebracht, waar hij ter ontnuchtering werd ingesloten.

160 PV's bij verkeerscontrole

ORANJESTAD — Een record aantal processen-verbaal: 160, werd zaterdag bij een verkeerscontrole gegeven. Meer dan de helft voor het overschrijden van de maximum snelheid. De hoogste overtreding was 85 kilometer in de bebouwde kom, waar 40 km is toegestaan. Verder vielen er verbalen voor door het rood licht rijden en geen autobelasting te hebben betaald.

Nationale Roadrace

ORANJESTAD — De nationale roadracekampioenschappen 1991, die de Arubaanse atletiekbond zondag op de Bucutiweg organiseerde, bracht bij de heren senioren Chris Bouwmeester — die vorige week zondag ook de Noordloop won — als winnaar in een tijd van 33 minuten en 48 seconden op het traject van 10 km. Tweede werd Nicolaas Robert in 38.23 min en derde Edwin van Harten 39.07 minuten. Opmerkelijk was weer de prestatie van Charles Angela, die in zijn rolstoel de afstand in 44.41 minuten aflegde. De overige uitslagen in de verschillende klassen zijn:

5-km Dames Senioren: 1. Jelissa Boekhoudt 25 min. 55 sec.; 2. Corma Vroegindeweij 26 min. 44 sec.

Veteranen Dames: 1. Maria Louisa Croes 26 min. 44 sec.; 2. Agaath van Vliet 28 min. 14 sec.

Veteranen Heren: 1. Teun v.d. Nieuwenhuizen 21 min. 30 sec.; 2. Marcial Conradus 22 min. 00 sec.; 3. Jacinto Werleman 22 min. 37 sec.

3-km Meisjes 12-15 jr.: 1. Vanessa Meyer 14 min. 04 sec.; 2. Emilenne Boekhoudt 14 min. 46 sec.; 3. Miriam Contreras 14 min. 58 sec.

Jongens 12-15 jr.: 1. Rodney Meyer 11 min. 48 sec.; 2. Jairo Winderdaal 13 min. 04 sec.; 3. Robertico Croes 13 min. 49 sec.

1-km Meisjes 10-11 jr.: 1. Sherrel Werleman 4 min. 12 sec.; 2. Jessica Pina 4 min. 23 sec.; 3. Angela Bennett 4 min. 54 sec.

Jongens 10-11 jr.: 1. Jean Paul Tempelaars 4 min. 05 sec.; 2. Hubert Solognier 4 min. 36 sec.

Meisjes 8-9 jr.: 1. Rose-Ann Croes 4 min. 55 sec.; 2. Charlene Werleman 5 min. 42 sec.; 3. Julisa Maduro 5 min. 43 sec.



Jongens 8-9 jr.: 1. Maurice Tempelaars 4 min. 12 sec.; 2. Mauro Ienna 4 min. 24 sec.; 3. Derrick Gibbs 4 min. 29 sec.

innesota wint World Series

apper Atlanta komt net ts tekort tegen Twins

INNESOTA - De Min- Twins zijn gisteravond ldkampioen honkbal den door in de zevende trijd van de World s de Atlanta Braves met e verslaan. Het beslis- punt kwam in de e inning, toen invaller Larkin met alle en bezet doorkwam met honkslag en zo een eind te aan een van de meest nende World Series uit schiedenis.
teams wonnen al hun swedstrijden in deze . De Twins openden met overwinningen in hun odome, werden toen drie verslagen in het Fulton ty Stadium in Atlanta, kwamen terug om de te twee thuiswedstrijden nnen.
er Jack Morris, die nog een wedstrijd heeft ver- n in het naseizoen en d uitverkoren tot de waardevolle speler van World Series, stond als nende pitcher zeven hits n tien innings.

Het is de eerste keer in de historie van het moderne baseball dat er in drie wedstrijden in de World Series extra innings moesten worden gespeeld om een beslissing te brengen.
Meer dan 55 duizend toeschouwers in het uitverkochte Metrodome genoten van een geweldig pitchersduel en de spanning steeg naarmate de wedstrijd vorderde. De ontknoping kwam in de tiende inning. Dan Gladden begon met een tweehonkslag tegen Alejandro Peña die John Smoltz op de heuvel had vervangen. Met een opofferingsslag van Chuck Knoblauch bereikte hij het derde honk, waarop besloten werd de gevaarlijke Kirby Puckett die zaterdagavond de wedstrijd in de elfde inning had beslist met een homerun en Kent Hrbek een vrije loop te schenken. Met alle honken bezet kwam Larkin naar de plaat en hij werd de held van de avond toen hij met een honkslag in het linkerveld de Twins het kampioenschap bezorgde.
De Atlanta Braves gingen als ware kampioenen ten onder. Aan het begin van het seizoen had niemand gedacht dat deze Braves, die vorig jaar als laatste waren geëindigd in hun divisie er veel van terecht zouden brengen. En in augustus hadden zij nog een achterstand van negen punten op de Los Angeles Dodgers. Met geïnspireerd spel en een combinatie van jeugdig talent en de ervaring van een aantal veteranen, wist manager Bobby Cox de ploeg van Ted Turner evenwel naar het kampioenschap van de National League te sturen.
En met hun optreden in de World Series bewezen de Braves dat dit allemaal geen toeval was geweest. 'These Braves are for real', had Dodgers' manager Tommy Lasorda al tijdens het seizoen gezegd en gelijk had hij. 'Wij hebben het hele jaar onvermoeibaar doorgevochten. Op het laatste nippertje bleken de Twins net iets beter', zei een teleurgestelde pitcher Smoltz na afloop van de wedstrijd. Hij had in ruim zeven innings slechts zes honkslagen toegestaan en de Twins op nul punten gehouden.
Samen met Tom Glavine die 20 wedstrijden won in het seizoen en de jeugdige Steve Avery die eveneens een geweldig seizoen achter de rug had, vormden zij de kern van het succes van de Braves.
En dan is er nog Mark Lemke. De kleine man die de World Series eindigde met een slaggemiddelde van maar liefst .417 en ongetwijfeld tot meest waardevolle speler zou zijn uiteroepen als de Braves de World Series hadden gewonnen. Met de rest van de dappere Braves moet hij nu wachten tot volgend jaar...

Topscorers in het betaald voetbal

EN HAAG - De uitslagen, de standen en het ramma in het betaald voebal in Nederland zijn na afgelopen weekeinde:

EREDIVISIE

- RKC	1-1
/Dordrecht '90 - Fortuna Sittard	2-1
- FC Twente	3-4
noord - FC Groningen	0-0
ndam - De Graafschap	2-1
em II - PSV	0-2
Utrecht - Ajax	2-1
a JC - Sparta	1-1

EERSTE DIVISIE

rlem - NEC	1-2
acles - Emmen	1-1
dam - Zeeland	2-1
nond Sport - Excelsior	2-4
- Telstar	1-2
dhoven - Go Ahead Eagles	0-1
C - BVV Den Bosch	3-1
Wageningen	uitgesteld
renveen - Cambuur L	2-0
Zwolle - RBC	2-2

EREDIVISIE

Feyenoord	13 8 4 01 20 (20-08)
PSV	10 9 1 00 19 (27-09)
FC Twente	13 7 3 03 17 (23-13)
Sparta	14 6 5 03 17 (25-24)
Roda JC	14 5 5 04 15 (16-19)
FC Utrecht	12 4 6 02 14 (16-12)
Vitesse	13 5 4 04 14 (16-11)
Ajax	09 6 1 02 13 (26-08)
FC Groningen	12 4 5 03 13 (17-13)
RKC	13 4 5 04 13 (25-23)
SVV/Dordrecht '90	14 5 3 06 13 (25-32)
Volendam	12 5 2 05 12 (15-13)
MVV	13 4 4 05 12 (11-15)
Willem II	13 2 5 06 09 (13-18)
Fortuna Sittard	13 0 7 06 07 (13-24)
FC Den Haag	11 1 4 06 06 (10-27)
VVV	12 1 3 08 05 (11-26)
De Graafschap	13 2 1 10 05 (13-27)

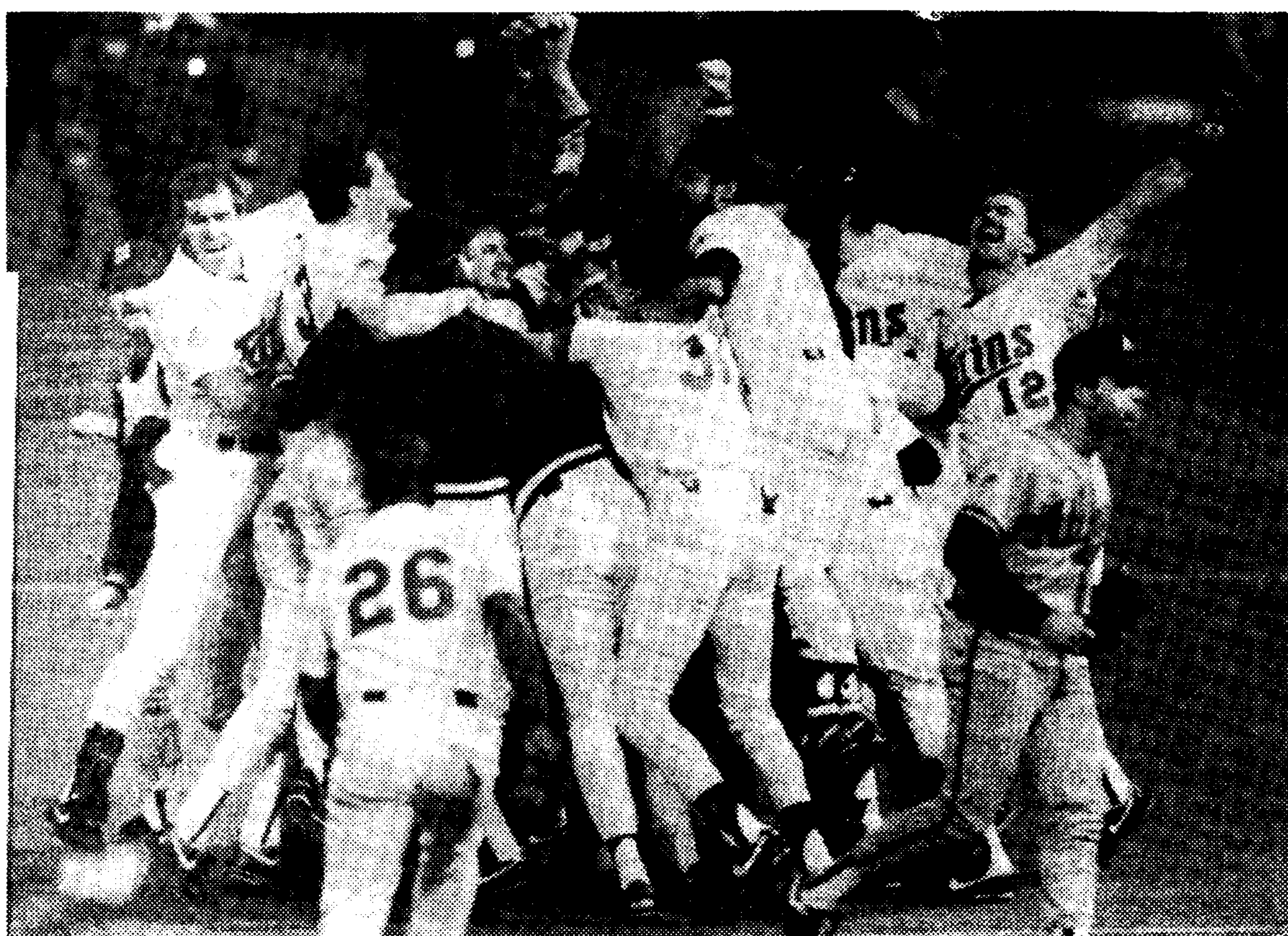
EERSTE DIVISIE

Cambuur L	15 10 2 03 22 (27-16)
Wageningen	13 07 4 02 18 (16-07)
Telstar	14 07 4 03 18 (38-25)
BVV Den Bosch	14 08 2 04 18 (26-17)
NAC	15 06 6 03 18 (25-18)
Heerenveen	14 07 3 04 17 (26-19)
AZ	14 06 4 04 16 (28-19)
NEC	14 06 4 04 16 (21-17)
9. FC Haarlem	14 06 4 04 16 (21-21)
10. RBC	14 05 5 04 15 (26-19)
11. SC Heracles	14 05 5 04 15 (24-21)
12. Excelsior	15 06 2 07 14 (28-35)
13. FC Zwolle	14 04 5 05 13 (21-22)
14. Go Ahead Eagles	14 05 3 06 13 (20-21)
15. Emmen	14 03 5 06 11 (15-27)
16. Helmond Sport	15 04 3 08 11 (21-30)
17. Eindhoven	15 03 5 07 11 (17-27)
18. Veendam	14 04 2 08 10 (14-23)
19. TOP	15 03 3 09 09 (17-31)
20. Zeeland	15 01 3 11 05 (16-32)

Heracles en Cambuur periodekampioen

PROGRAMMA:

Dinsdag: Fortuna - FC Den Haag.
Woensdag: Ajax - Willem II, PSV - MVV, Vitesse - FC Utrecht, Volendam - RKC.
Weekeinde: Fortuna - Vitesse, FC Groningen - MVV, RKC - PSV, Sparta - VVV, FC Twente - SVV/Dordrecht, FC Utrecht - Volendam, De Graafschap - Feyenoord, FC Den Haag - Ajax.
Woensdag: AZ - Wageningen, Haarlem - BVV Den Bosch, Heracles - NEC, Heerenveen - RBC, Veendam - Emmen, Go Ahead Eagles - Telstar.
Weekeinde: RBC - Haarlem, NEC - AZ, Wageningen - BVV Den Bosch, Eindhoven - NAC, Go Ahead Eagles - TOP, Zwolle - Helmond Sport, Excelsior - Veendam, VCV Zeeland - Heerenveen, Cambuur - Heracles, Emmen - FC Zwolle.



Vreugde bij de Minnesota Twins die de World Series gisteravond wonnen door een honkslag van Gene Larkin in de tiende inning. Sneu voor de Braves en vooral voor Mark Lemke (rechts) die de kans om tot meest waardevolle speler van de series te worden uitgeroepen aan zijn neus voorbij zag gaan.

Ellerman en Kalusha scoren voor landskampioen

PSV met de schrik en veel geluk bij Willem II weg: 2-1

TILBURG - Jan Reker is altijd in voor een stunt. Zelfs als hij met een onbekende groep spelers moet werken. Reker, donderdag voor het eerst met Willem II aan de slag, liet zijn gehandicapte, onervaren ploeg gewoon lekker en vrij-uit voetballen tegen PSV. De beloning was waardering, maar daar wordt een voetbaltrainer niet rijker van, zelfs niet als verloren (0-2) wordt van landskampioen PSV.

"Wij zijn gelukkig met de twee punten", oordeelde collega Robson. "Een nieuwe coach betekent gewoonlijk onverwachte moeilijkheden, zeker wanneer je in een week ook nog tegen Ajax en Anderlecht gespeeld hebt."
PSV is en dat gebeurt de club wel vaker- met de schrik en een dik pak geluk vrijgekomen. Omdat bijvoorbeeld Martin van Geel in de eerste minuut van de tweede helft een strafschop tegen de vuisten van Van Breukelen schoot.
Het was een van de momenten waarop de doelman zich zondagmiddag voor PSV net zo waardevol toonde als Romario in de recente geschiedenis. De doelman ("Er zijn seizoenen dat alles goed lijkt te gaan, maar dit jaar is pas begonnen") bleef ook baas in oog-in-oog-duels met Van Geel, Scylla en Stewart.
"Om te scoren en te winnen moet je geluk hebben", stelde Reker. Het was het enige dat Willem II zondagmiddag niet had. Bij afwezigheid van Werdekker, Dijkstra, Meeuwsen, Feskens en Overmars, moest Willem II verdedigend improviseren. "Ik had gewoon geen mensen om het doel dicht te spijkeren en op een puntje te gokken", concludeerde Reker. "Dan maar gewoon lekker voetballen en het publiek iets bieden."

ONBEVANGENHEID

De onbevangenheid van de thuisclub was PSV een beetje te veel. Van Breukelen, Heintze, Popescu, Van Aerle, Ellerman en Kalusha konden zonder enige moeite drie zware wedstrijden in een week aan, de rest niet. PSV was bovendien op een onvoorstelbare manier uit balans.
De rechterkant van het elftal bestond niet. Debutant Schreuder huppelde verdwaald op de vleugel, invaller De Jong werd door Sylla voortdurend voor aap gezet en daardoor verdronk Van Aerle in de twijfel of hij Schreuder of De Jong moest steunen. Het werd dus van allebei niets.
"Buiten Ajax", meldde Robson, "hebben wij dit seizoen geen tegenstander gehad, die zo goed tegen ons gevoetbald heeft." Een compliment, maar Willem II had liever een punt gehad en dat was er heel dicht bij. Tegenover een geslaagde aanval van PSV, met een schotje van Kalusha tegen de paal, stonden in het eerste half uur veel meer mogelijkheden voor Willem II, maar die kant van het terrein was bij Van Breukelen in vaste handen.
Het doelpunt van de spitse Ellerman, kort voor rust pal voor Jansen gevonden na een goede actie van Kalusha, was een geweldige opsteker voor PSV, dat daarmee dik beloond was voor mager voetbal.

TWEEDE HELFT

Onmiddellijk na de hervatting had het "onrecht" uitgepoetst moeten worden. In de eerste actie na de aftrap miste Van Tiggelen, waarna De Jong de vrijstaande Vincent onder het gras werkte. Van Geel miste de strafschop, een kwartiertje later redde Van Breukelen werkelijk fantastisch op een kopbal van Sylla.
In het laatste half uur was Willem II nauwelijks nog in beeld. De Tilburgers moesten ook nog een puike treffer, uit een vrije trap, van Kalusha als extra last meetorsen.
"Verliezende coaches kunnen niet tevreden zijn", vond Reker, "maar ik heb een ploeg met toekomst gezien en dat is het belangrijkste. Ik heb tegen mijn spelers gezegd dat wij uit de wedstrijden tegen PSV en Ajax een punt moesten halen. Dit keer is het niet gelukt, maar een punt bij Ajax woensdag is mij net zo lief."

Van 't Schip naar Ajax 2

UTRECHT - John van 't Schip, international van Oranje, speelt deze week met de reserves van Ajax tegen FC Lisse. Uit. Van trainer Van Gaal mag hij wel bij de hoofdselectie blijven meetrainen.
Van 't Schip gaf vorige week maandag, kort voor de Europese confrontatie met Erfurt, te kennen niet langer rechtsbuiten te willen zijn. Hij zag voor zichzelf een positie op het middenveld of kort achter de spits weggelegd. Van Gaal niet.
Tegen FC Utrecht, waar Ajax door de houding van Van 't Schip de nodige taktische problemen had te overwinnen, zat de speler niet eens bij de selectie.
"Maar het kan best zijn", aldus Van Gaal, "dat dit woensdag anders is. Ik had nu Petersen als rechterspits op de bank. Als die de volgende keer in de basis staat, kan het best zijn dat ik het zinvol vindt Van 't Schip bij de wissels te houden."
Van Gaal zei niet te houden van ongemotiveerde spelers. Toch wil hij niet dat Van 't Schip, die nog een langlopend contract heeft, vertrekt. "Ik vind ik hem een veel te goede voetballer. Hij ligt momenteel wat overhoop met zichzelf. Hij zit in een lastig parket. Maar dat zit Menzo ook. Misschien zit ik dat ook wel."
De coach van Ajax heeft Blind aangewezen om in plaats van Van 't Schip aanvoerder te zijn. Wouters had daarvoor geen ambitie. Pettersson is reserve-aanvoerder. "Dat zijn twee jongens die zich op de training, in en buiten het veld als persoonlijkheden manifesteren. Ze zijn er altijd als de club hun nodig heeft", verklaarde Van Gaal.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

DAMMEN
(Curaçaose Dambond)
19.30 uur ind. kampioenschappen - JPF, Weg naar Welgelegen
****

WILLEMSTAD — Uitslagen bridgeclub Asiento dames: 1. Ep v. Meijeren 65.12%, 2. ds Henriques 64.20%, 3. ds Brusters - Gumbman 61.72%, 4. ds v/der Jagt - v/der Plank 59.88%, 5. ds De Vries - Saladin 58.95%, 6. ds Schnitger - Winkel 58.20%, 7. ds Silfhout - Waller - Diemont 55.82%, 8. ds Valkenberg - Goudberg 53.17%, 9. ds Van der Net - Den Dulk 50.79% en 10. ds Blankevoort - Odems 50%. Alle overige paren scoorden onder de 50%.

Feyenoord kan niet, Groningen wil niet: 0-0

Duel in de Kuip een van de slechtste dit seizoen

ROTTERDAM - Het laatste optreden van Feyenoord in de vertrouwde HCS-shirts is allerminst een klapstuk geworden. Voor ruim 20.000 toeschouwers in de gure Kuip, onder wie bondscoach Rinus Michels, speelden de Rotterdammers tegen het behoudzuchtige FC Groningen een van de slechtste wedstrijden van het seizoen.
Met 0-0 kregen beide ploegen in feite een punt te veel. Koploper Feyenoord voltooide alweer de zevende wedstrijd zonder nederlaag (11 punten), het opbloeiende FC Groningen de vijfde (8 punten).
Volgende week mag de bekerwinnaar tegen hekkesluiter De Graafschap revanche nemen. In Doetinchem presenteert Feyenoord zich al waarschijnlijk in het nieuwe tenue, met de naam van een Rotterdams verzekeringsbedrijf. Beide partijen hopen begin deze week overeenstemming te bereiken over een meerjarig contract.
Wim Jansen schreef het collectieve falen van Feyenoord toe aan de Europese inspanning tegen Sion, die ook al doelpuntloos eindigde. "we waren niet scherp genoeg", oordeelde de interim-coach. "dat komt vaker voor in wedstrijden rond een Europees programma. Het beetje extra ontbrak. Meer dan een punt zat er voor ons niet in."
Feyenoord begon met twee niet fitte spelers aan de krachtmeting. Troost, de invaller van de geschorste De Wolf, kampte met rugklachten en Fräser had last van zijn heup. Jansen hield de gretige en gezonde reserves Kiprich en publiekslieveling Van Gobbel aanvankelijk op de bank. Het duo mocht pas in de slotfase opdraven.
"Het huidige elftal krijgt al mijn vertrouwen", benadrukte de oud-international zijn aversie tegen wisselen. "Afgezien van schorsingen en blessures wil ik geen wijzigingen aanbrengen."

LEUK BEGONNEN

De wedstrijd begon leuk. Binnen tien minuten forceerde Feyenoord vijf hoekschoppen, die zoals vaak dit seizoen geen rendement opleverden. Daarna zakte het duel naar zeer bedenkelijk niveau. Aan beide kanten overheersten de defensies.
Hoewel FC Groningen uiterst behoedzaam speelde, kreeg de ploeg van trainer Westerhof in de eerste helft de beste kansen. Van Duren schoot tegen de benen van doelman De Goey, Roossien knalde naast en Boekweg produceerde in kansrijke positie een af...aaier. Bij Feyenoord kwam alleen Fräser dicht bij een doelpunt. De Oranje-kandidaat raakte in de 24ste minuut de binnenkant van de paal.
De tweede helft was een aanfluiting voor het betaalde voetbal. Feyenoord kon niet, FC Groningen wilde niet. Beide ploegen kregen niet een uitgespeelde kans. In de slotfase, gerekt door de zware blessure bij Kiprich (arm gebroken en is zes tot acht weken uitgeschakeld), was er sprake van een beschamend niet-aanvalsverdrag. De bal bleef minutenlang op de helft van Groningen, zonder veel omwentelingen.
De Joegoslaaf Djurovski, na de rust ingevallen voor Zuurman, kon evenmin voor impulsen zorgen. De wispelturige aanvaller kan volgens Westerhof nog geen volledige wedstrijd aan. Met een aangepaste training en beperkte speeltijd hoopt de medische staf het Groningse zorgenkind definitief van zijn slepende knieblessure af te helpen.

*****

CRICKET / LONDEN - Zuid-Afrika mag volgend jaar meedoen aan de strijd om de wereldbeker cricket. Dat heeft de internationale bond (ICC) beslist. Zuid-Afrika is sinds 1970 uitgesloten van de grote officiële toernooien.

Na achttien maanden weer klokgelui op Fortplein

WILLEMSTAD — De leden van de Verenigde Protestantse Gemeente (VPG) hebben weer een gezamenlijk dak boven het hoofd: na achttien maanden van voorbereiding en hard werken staan de poorten van de Fortkerk weer open. Een gedenkwaardig moment, waaraan velen hun steentje hebben bijgedragen door hun denkwerk, financiële steun of letterlijke arbeid. Niet alleen de VPG is begunstigd met de in ere herstelde Fortkerk, ook Curaçao kan trots zijn op wat gouverneur Jaime Saleh gisteren noemde "een stuk toegevoegde waarde voor Willemstad."

Gezang, orgelspel en klokgelui op het Fortplein zondagmiddag hebben velen een moment van beroering bezorgd na achttien maanden van stilte. Chris Winkel, voorzitter van de restauratiecommissie, gaf toe dat het voor hem een emotioneel moment was om het werk van vele handen over te kunnen dragen aan de centrale kerkeraad.

"De toekomst voor de kerk zie ik simpel en optimistisch tegemoet", aldus Winkel. "De protestantse kerk is groeiende. Wel moeten we in gedachten houden dat het protestantisme van de VPG op Curaçao een andere cultuur kent dan in bij voorbeeld Frankrijk of Nederland. Als daarmee rekening wordt gehouden, zal de kerk nog meer groeien."

Aansluitend op zijn woorden werd de gedenkplaat voor de restauratie onthuld door een van de eregasten, ds. Cor Schaap en kinderen, als symbool voor de toekomst van de kerk.

KERK ZIJN

De voorzitter van de VPG, Darcey Lopes, kon bevestigen dat er hard en liefdefol is gewerkt aan de restauratie. "De gemeente kan trots zijn op de spiksplinternieuwe gerestaureerde Fortkerk die we hebben. Maar belangrijker dan een kerk te hebben, is het om een kerk te zijn", aldus Lopes. "Wij moeten de levende stenen vormen van de kerk door niet alleen aan onszelf te denken, maar ook aan de minder bedeelden en behoeftigen."

Overbuurman gouverneur Jaime Saleh toonde zich in zijn toespraak verheugd over het feit dat Willemstad zich langzamerhand uit het verval opricht. "Na jarenlang van ver verval, lijkt er een ommekeer te komen, hetgeen te danken is aan goed samenspel tussen de overheid en de particuliere sector. In samenspel tussen overheid en particuliere sector hebben we een achterstand in te halen", aldus de gouverneur. Hij wees ook op de maatschappelijke betrokkenheid die uitstraalt van de vernieuwde Fortkerk, door de sociale en culturele activiteiten die er zullen plaatsvinden.

Ds. Haasnoot, ten slotte sprak van een mooi gebouw, dat vooral de functie moet krijgen van een ontmoetingsruimte "en wat doen we hier op Curaçao liever dan elkaar ontmoeten? Misschien treffen we elkaar hier in een vergadering, of in de pauze van een concert of in ontmoeting met God."

INSTORTING

Uit de dienst die volgde om 19.30 bleek dat door alle betrokkenen, de verschillende dominees, de kerkeraad, diakenen, het koor, de jongerenzangroep, het technische personeel dat zorgde voor geluidsversterking op het Fortplein en het aanwezige publiek met veel aandacht is toegewerkt naar een eerste ontmoeting binnen de vers ge[...] derde muren van de kerk.

De kerkgangers werden [...] hun wenken bediend met [...] liturgie samengesteld in de [...] talen van het eiland, Pa[...]mentu, Engels en Nederla[...] Indrukwekkend was de p[...] van ds. Herman Gilhuis di[...] protestantse gemeente lette[...] een bord voor de kop hield. [...] bordje dat in 1985 ter waars[...]wing was opgehangen bij w[...] toen was overgebleven van [...] Fortkerkgebouw: "gevaar [...] instorting."

Bij de feestelijke heropen[...] van een gerestaureerde kerk [...] schien minder van toepass[...] maar wel een waarschuwing [...] een ieder onder de kerkgang[...]

In het verleden heeft de [...]testantse gemeente op Cur[...] vaak letterlijk of figuurlijk [...] instorten gestaan. "Maar", al[...] Gilhuis, "er is een tijd [...] opnieuw beginnen, zoals st[...] aangegeven op de gedenkpl[...] die vanmiddag is onthuld 'Re[...]vatum 1990-1991'.





[J]ordaans-Palestijnse delegatie bijeen



[...]AMMAN - Koning [...]n van Jordanië heeft [...]gadering geleid van de [...]ans-Palestijnse delegatie voor de vredesconferentie voor het Midden Oosten. De koning heeft formeel de leiding van deze delegatie, samen met PLO-voorzitter Yasir Arafat. (AFP-satellietfoto)

[...]er Shamir: veel geduld nodig; Israël loopt niet weg van overleg

[...]derzettingenbeleid bedreiging [...]edesconferentie Midden Oosten

[...]RIJS/WASHINGTON [...] meningsverschillen [...]n Arabieren en Israë[...] zijn zondag en [...]dag, enkele dagen het begin van de vre[...]onferentie over het [...]en-Oosten, opnieuw [...]elijk naar voren [...]men. De opvattingen [...]n vooral over het prin[...]van "land voor vrede" [...]het vestigen van [...]e kolonisten in de [...] Israël bezette [...]eden. Woensdag [...]t de vredesconfe[...] in Madrid.

[...]der van de Palestijnse [...]ijdings-organisatie [...], Yasir Arafat, noemde [...]n interview met de [...] krant "The Indepen[...] dat maandag wordt [...]liceerd, de vestiging [...]odse kolonisten in bezet [...]d het voornaamste [...]r dat de conferentie in [...]d bedreigt. Als Israël [...]aat met de nederzettin[...]litiek "dan zal het voor [...]ijnen en Arabieren erg [...]jk worden de onder[...]lingen voort te zetten, [...] dat zou betekenen dat [...] geen vrede wil", aldus [...]O-voorzitter.

[...]gens de Britse krant [...]rafat vol goede moed, [...]t hij verwacht dat [...] gedwongen zal zijn [...] druk van de Verenigde Staten toe te geven en het ruilen van land voor vrede te aanvaarden. Israëls minister van Buitenlandse zaken, Moshe Arens, zei zondag dat de joodse staat "geen enkel plan voor een eventuele terugtrekking uit de bezette gebieden heeft".

Premier Yitzhak Shamir van Israël sloot zondag de mogelijkheid uit dat zijn land de onderhandelingen in de Spaanse hoofdstad zou afbreken. Naar zijn zeggen zouden alle partijen geduldig moeten zijn en bereid moeten zijn tot langdurige onderhandelingen. Shamir zei dat het probleem van de nederzettingen niet bestaat "er is een land. Wij zijn ervan overtuigd dat het ons toebehoort en de Arabieren zijn ervan overtuigd dat het hun toebehoort. Maar zodra wij het eens zijn over de grenzen zal er geen nederzettingenprobleem meer zijn", aldus de Israëlische eerste-minister.

De PLO en alle Arabische landen die aan de conferentie deelnemen, hebben vorige week afgesproken dat zij geen bilaterale gesprekken met de joodse staat zullen aangaan zolang er geen einde komt aan de vestiging van nieuwe nederzettingen op de westelijke Jordaanoever en in de Gazastrook, zo zei zondag Farouk Khaddoumi, die fungeert als "minister van Buitenlandse zaken" van de PLO, in Parijs. Deze bilaterale gesprekken maken deel uit van de beoogde tweede fase van de vredesconferentie over het Midden-Oosten.

De woorden van Khadoummi weerklonken zondag in een verklaring van koning Husayn van Jordanië. Volgens de Jordaanse vorst zouden nieuwe joodse nederzettingen het hele vredesproces kunnen torpederen. PLO-leider Arafat noemde de terugtrekking van Israël uit de bezette gebieden van cruciaal belang voor het welslagen van Madrid. Hij waarschuwde tegen een mislukking van de conferentie, omdat radicale groepen dan de overhand zouden kunnen krijgen.

Israël heeft, naar verluidt, zondag drie Palestijnen die als adviseurs aan de conferentie willen deelnemen, verboden het land te verlaten. De Palestijnen zouden veroordeeld zijn voor veiligheidsovertredingen.

Koning Hassan II van Marokko [illegible] komende woensdag [illegible] opening van de vredesconferentie over het Midden-Oosten in Madrid.

TEXAS Instruments heeft in het derde kwartaal van dit jaar een verlies geleden 113 miljoen dollar na een verlies van zeven miljoen dollar in het derde kwartaal van vorig jaar. De omzet was met 1,7 miljard dollar nagenoeg onveranderd. Over de eerste negen maanden verloor het concern 324 miljoen dollar tegen een winst van zeventien miljoen dollar in dezelfde periode van 1990.

Servische reservisten op post



■BOROVO SELO - Servische reservisten staan op hun post in een woning van waaruit zij een overzicht hebben op het zich in Kroatische handen bevindende Borovo Selo. Deze reservisten worden met voedsel en sigaretten betaald voor hun inzet voor de groot-Servische zaak.

EG acht Servisch ultimatum aan havenstad illegaal

Kroaten geven zich niet over in belegerd Dubrovnik

ZAGREB - De Kroatische verdedigers van de al bijna een maand belegerde havenstad Dubrovnik weigeren zich over te geven. Onderhandelingen tussen het federale leger en de autoriteiten van Dubrovnik, in aanwezigheid van EG-waarnemers, leverden zondag niets op, zo meldden het persbureau Tanjug en EG-waarnemers.

"We zijn op een dood punt aangeland", zei een EG-waarnemer zondagmiddag over de mislukte onderhandelingen die in Cavtat, vijftien kilometer ten zuiden van Dubrovnik, werden gevoerd. Volgens de Kroatische radio en het persbureau Tanjug kwamen in het weekeinde bij gevechten in Kroatië tien mensen om het leven en raakten er zeker vijftig gewond.

HONGER

Het leger had eerder een ultimatum afgekondigd, dat zondagavond om acht uur afliep, waarin alle Kroatische verdedigers van de havenstad werden gesommeerd de wapens over te dragen. De EG bestempelde het ultimatum in de loop van de zondag als "illegaal". De Joegoslavische strijdkrachten verlangden ook dat burgers de havenstad zouden verlaten. Zondagmiddag hadden echter slechts zesduizend van de zestigduizend inwoners en vluchtelingen gehoor gegeven aan die oproep.

Dubrovnik moest het zondag voor de 27e achtereenvolgende dag zonder water en elektriciteit doen. Hoewel twee schepen met levensmiddelen de haven van de stad bereikten, verklaarden de autoriteiten dat er inmiddels honger dreigt onder de bevolking. Ook EG-waarnemers hebben volgens Tanjug gezegd dat er een groot tekort aan levensmiddelen is. Honderden inwoners van Dubrovnik die eerder de stad waren ontvlucht, troffen zondag volgens het Kroatische ministerie van informatie voorbereidingen om naar de toeristenstad terug te keren. De vluchtelingen zouden een poging willen doen om de marineblokkade van de stad door de militairen te willen breken.

Het leger wees zondag de scherpe kritiek van de EG over het "voortgaand geweld" tegen de Kroatische steden (momenteel met name Vukovar en Dubrovnik) af. Het rechtvaardigt het beleg van Dubrovnik met het argument dat veel Serviërs in de stad moeten worden beschermd. De Serviërs maken in totaal ongeveer zeven procent uit van het inwonertal van de stad.

De acties tegen de Oost-kroatische stad Vukovar zijn volgens het leger terecht, omdat hier een meerderheid van de bevolking uit Serviërs zou bestaan. Bij de laatste volkstelling verklaarde 44 procent van de bevolking zich echter Kroaat en 37 procent gaf aan tot de Servische bevolkingsgroep te behoren. In de omgeving van Vukovar werden ook zondag zware gevechten geleverd. Vukovar is al 68 dagen omsingeld door het federale leger, maar heeft nog steeds stand kunnen houden. De Kroatische minister van Buitenlandse zaken, Zvonimir Separovic, stuurde zondag een brief naar de EG, waarin hij zegt dat de oorlog in Kroatië al aan vijfduizend mensen het leven heeft gekost. Ruim tienduziend zouden gewond zijn en het conflict zou ruim 350.000 mensen dakloos hebben gemaakt.

Kroatische troepen hebben zondag het vuur geopend op een schip dat EG-waarnemers naar de belegerde havenstad Dubrovnik probeerde te brengen. Het Joegoslavische federale leger heeft dat in een verklaring meegedeeld, zo meldde het persbureau Tanjug. Kroatische troepen vuurden schoten af op het schip toen het het eiland Lokrum wilde passeren op weg naar Dubrovnik, dat door de federale strijdkrachten is omsingeld, aldus legerwoordvoerders. Tot vanmorgen (maandag) hadden de EG-waarnemesr hun reis niet kunnen vervolgen.

Belangstelling wereldpolitiek, spreekt Engels:

Kiichi Miyazawa wint en volgt Japanse premier op

TOKYO - De 72-jarige Kiichi Miyazawa is zondag door de regerende Liberaal democratische partij (LDP) in Japan aangewezen om de huidige premier Toshiki Kaifu als partijvoorzitter op te volgen. Dat betekent volgens de politieke gewoonten in Japan dat Miyazawa de nieuwe premier wordt.

De verkiezingscommissie van de LDP maakte zondag bekend dat Miyazawa 285 van de 496 uit te brengen stemmen had behaald. Op 5 november kiest het Japanse parlement een nieuwe premier. Gezien de ruime meerderheid van de LDP in het lagerhuis zal die post zonder twijfel toevallen aan Miyazawa. Miyazawa was in het verleden minister van Handel, van Financiën en van Buitenlandse zaken.

Michio Watanabe, een andere voormalige minister van Financiën, werd tweede in de verkiezing om het partijvoorzitterschap met 120 stemmen. Ex-minister van Handel Hiroshi Mitsuzuka kreeg 87 stemmen.

D nieuwe voorzitter van de al ruim dertig jaar alleen-regerende LDP heeft op de politieke carrièreladder nauwelijks een sport overgeslagen. Al meer dan tien jaar behoort hij tot de kandidaten voor het dubbelambt van partij- en regeringsleider in Japan. Weinig Japanners kennen Nagatacho - Japans politieke machtscentrum - beter als Kiichi Miyazawa, schreef het economisch tijdschrift Nihon Keizai Shimbun onlangs over de nieuwe leider van de LDP.

Zijn belangstelling voor de wereldpolitiek en zijn vloeiende beheersing van de Engelse taal schiepen een beeld van hem als intellectueel, maar maakten hem ook tot vijand van prominente Liberaal-democraten. Toen hij zich in mei met de premier van Singapore, Lee Kuan Yoe, in het Engels onderhield, moesten andere politici van de LDP vruchteloos toekijken. Voor hen moest het gesprek in het Japans vertaald worden.

AGENDA BONAIRE

TIE: 8000
NDWEER: 8222
CENTRALE: 8845
PITAAL: 8900

DFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-0 uur; zondag gesloten.

NBARE BIBLIOTHEEK
ningstijden voor het publiek)
dag en donderdag van 14.00-18.00 dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

****

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan de heer E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

Caribisch management-symposium in Willemstad

WILLEMSTAD — Van 27 ober t/m 29 oktober 1991 dt op Curaçao een confetie plaats van de Manaent Instituten en Trai- Units, terwijl op 30 ober 1991 een vergadezal plaats vinden van de ribbean Management elopment Association". e conferentie wordt georiseerd door de "Caribn Management Developnt Association". De ister voor Ontwikkelingsenwerking, vertegenwoort de regering van de Nederdse Antillen. De coördiie van deze conferentie bij het Departement voor twikkelingssamenwer-g, dat lid is van bovengemde Associatie.

De conferentie kan gezien rden als een historisch nement voor de Nederdse Antillen, daar zowel Engels als de Nederlandsekende landen bij elkaar nen om in één forum erse aangelegenheden te preken op het gebied van nagement en produktivi-t.

De leden van de associatie Management Instituten Training Units uit verillende landen in het Carich gebied waaronder: Trilad & Tobago, Anguilla, tigua, Nassau Bahamas, minica, Grenada, Nevis, dgetown Guyana, Jam-, Belize, Barbados, St. cia, Suriname, St. Kitts, uba en Curaçao.

De regering van de Nederdse Antillen zal als gastnd optreden. Deze confeentie wordt mede gesponrd door de "Caribbean entre for Development Admistration" (CARICAO). ILO de Commonwealth Secreriaat. De conferentie, onder spiciën van de Caribbean nagement Development sociation (C.M.D.A.), dat k jaar plaatsvindt in verse lidlanden met een nagement Instituut heeft voornaamste doeleinden: et tot stand brengen van regionale samenwerking tussen de Management Instituten en Training Units; het promoveren van Management ontwikkeling in de regio en; het stimuleren, bevorderen en opzetten van nationale management associaties en instituten.

Het onderwerp dat dit jaar op Curaçao wordt behandeld en waarbij Klaus North, ILO-deskundige uit Geneve op het gebied van produktiviteit een presentatie zal houden is het Concept en praktijk voor wat betreft produktiviteit en de rol van Management Development Institutes en Training Units met betrekking tot produktiviteitsverbetering. Dat, in het licht van mondiale en regionale realiteiten in de jaren negentig. Rudi Ellis, minister voor Ontwikkelingssamenwerking heeft vanochtend de openingsrede voor de conferentie gehouden.

Man krijgt klap in gezicht

WILLEMSTAD — De politie heeft een man aangehouden die verdacht wordt van mishandeling. Hij zou de eigenaar van een zaak een harde klap in het gezicht hebben toegebracht. De verdachte wilde inkopen doen, maar omdat de zaak gesloten was werd hij boos en verkocht de eigenaar een klap. Deze ging voor medische behandeling naar de polikliniek en deed daarna aangifte.



Dankzij K.I. op de wereld

Eerste Boergoats op Bonaire

KRALENDIJK — Op de dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij te Amboina Bonaire werden onlangs een aantal speciale geitenlammeren op de wereld gebracht. De lammeren zijn door middel van Kunstmatige Inseminatie (K.I.) verwekt bij lokaal gefokte zuivere Anglo Nubian geiten; vader van de lammeren is een voor deze streken geheel nieuw ras en wordt "Boergoat" genoemd. Geitemoeders en lammeren maken het goed.

Deze kruisling-lammeren zijn dus 50% Boergoat en 50% Anglo Nubian. De Boergoat is een goed gespierd vleestypisch geitenras, origineel afkomstig uit Afrika en goed aangepast aan de droge (sub)tropen. Het is een vrij sober dier dat onder matige voederomstandigheden toch een flinke groei vertoont en een hoog eindgewicht kan bereiken. Gewichten van 100kg en meer zijn geen uitzondering.

Gemiddelde worpgrootte varieert tussen 1,6 en 2,0 lammeren/geit. Het ras is voornamelijk wit van kleur met een bruine kop en soms wat bruine aftekeningen en heeft lange oren en een romaanse neus (gelijkende op de Anglo Nubian).

De dienst L.V.V. Bonaire tracht al enige jaren dit ras te importeren. Vanwege de veel voorkomende veeziekten in Afrika is directe import vrijwel onmogelijk. In Europa wordt sinds enige jaren met de Boergoat geëxperimenteerd om de geitenvleesproduktie te verbeteren. Zuivere boergoats zijn moeilijk te krijgen en zijn bijzonder duur; prijzen varieren tussen NAfl.2.400,--, 9.000,-- per stuk exclusief vervoer.

In het kader van het K.I.-programma bleek het mogelijk om sperma van de Boergoat te importeren uit Duitsland. De dienst L.V.V.-Bonaire zal door middel van een zogenaamd verdringings-kruisings-programma trachten een hoegenaamd zuivere Boergoat te fokken. Tevens zullen proeven gedaan worden om de waarde te bepalen van dit geheel nieuwe ras voor de verbetering van de lokale geitenhouderij. Voorlopig zullen er nog geen Boergoat-nakomelingen verkocht worden aan het publiek. De bokken zullen wel te huur zijn medio 1992.

MAN

WILLENSTAD — De MAN dringt er middels een persbericht op aan dat de minister-president alle bezuinigingsmaatregelen, die de portemonnaie van het volk treffen, achterwege laat.

"Stoppen met de verhoging van invoerrechten op produkten die onze bevolking gewend is te kopen en stoppen met de bevriezing van de inflatiecorrectie, maar ook de invoering van kansspelbelasting en de introductie van reinigingsrechten achterwege laten", aldus Cedric Eisden in het pamflet.

De blauwe partij wijst er met klem op 'dat er duidelijk alternatieven zijn om de financiële problemen van Curaçao op te lossen'. Zoals vorige week al door MAN leider Don Martina werd aangegeven kunnen de gelden die in de telematicasektor vrijkomen aangewend worden maar ook zal de door de Nederlandse overheid beschikbaar gestelde steun aangewend moeten worden om de begrotingstekorten te verminderen. Hiervoor heeft minister Hirsch Ballin voor dit jaar nog 45 miljoen gulden beschikbaar gesteld op landsbasis, waarvan een aanzienlijk deel aangewend kan worden om het Curaçaose begrotingstekort gedeeltelijk mee te dekken.

Voorzitster Nos T'ei Pa Otro:

"Drugsproblematiek loopt uit de hand"

WILLEMSTAD — "We gaan toe naar een totaal verval als we de drugsproblematiek niet aanpakken." De voorzitster van de Stichting 'Nos T'ei Pa Otro' J.P. Jackson ziet het somber in. En zij kan het weten want sinds 1988 is ze bezig met de problematiek van - vrouwelijke - drugsverslaafden op Curaçao. Inmiddels is de Stichting sinds een jaar actief in een pand in Scharloo, waar volgens haar zeggen 'vrouwen uit heel Willemstad komen en niet alleen uit de lagere sociale milieus'.

Dat drugs, zoals base, cocaïne, marihuana maar ook heroïne, niet alleen de vrouw in kwestie maar ook haar gezin in de vernieling helpt is genoegzaam bekend. 'Nos T'ei Pa Otro' doet er wat aan in de vorm van zogenaamde 'laagdrempelige' hulpverlening. Vrouwen kunnen er terecht voor een praatje en een hapje maar ook om wat bij te komen. Gemiddeld dienen er zich zo'n vijf drugsverslaafde vrouwen per dag aan; het vaste bestand bestaat inmiddels uit zo' vijftig vrouwen. "Maar ik weet dat dit nog maar een fraktie is van het aantal vrouwen dat met drugsverslaving kampt", aldus Jackson. Buitenlandse, zich vaak prostituerende, vrouwen laten zich überhaupt niet zien omdat ze bang zijn als illegalen te worden opgepakt. Maar afgezien van deze groep is het probleem groot en groeiende, zo weet Jackson. Het centrum wordt regelmatig gebeld door verontruste echtgenoten, familieleden en kinderen van verslaafde vrouwen.

De Stichting krijgt maandelijks een subsidie van Naf. 5000,00 en tracht de tekorten met sponsorgelden aan te vullen. Inmiddels heeft het bestuur besloten een professionele kracht aan te trekken waarmee het personeelsbestand, dat verder voor het grootste deel uit vrijwilligers bestaat, tot twee betaalde full-timers zal worden uitgebreid. Ondanks dat er dan nauwelijks geld overblijft heeft het bestuur toch voor deze uitbreiding gekozen. "We streven naar een 24-uurs beschikbaarheid omdat gebleken is dat we ook in de avonduren nodig zijn als oord waar men kan bijkomen van de dagelijkse ellende." Met ingang van 1 november zullen de openingstijden al verruimd worden en staat de deur van negen uur in de ochtend tot zes uur 's avonds open.

Drugsaddicten slepen in hun verslaving hun omgeving mee. "We krijgen regelmatig telefoontjes van gezinsleden die niet meer weten wat ze moeten doen omdat de verslaafde vrouw in kwestie steelt van haar naasten om daarmee drugs te kunnen aanschaffen." Verslaving hoeft niet altijd desastreuze gevolgen te hebben. Er zijn ook vrouwen die hun 'junkie-zijn' weten in te tomen. Zij gebruiken wel regelmatig maar handhaven daarnaast een baan en zorgen voor eventuele kinderen. "Toch kan dit uit de hand gaan lopen. Als zich problemen aandienen en de vrouw raakt in een depressie dan is het gevaar groot dat zij en haar gezin alsnog ten gronde gaan." Jackson heeft dit fenomeen van afglijden al een aantal malen waargenomen bij vrouwen die 'een fantastische baan hadden'.

Echte probleemgevallen, waarbij zich ziekte door verwaarlozing en zelfs vormen van psychiatrische aandoeningen voordoen, worden doorgestuurd naar het ziekenhuis, de afdeling geestelijke volksgezondheid van de GGD of naar de Capriles kliniek. De dienst sociale zaken wordt ingeschakeld als zich - oplosbare - financiële problemen voordoen. "Wij hebben in eerste instantie een opvang- en verwijsfunctie. Mensen kunnen hier zo binnenwandelen zonder afspraak, vandaar die lage drempel."

Met een afkickcentrum in Rotterdam worden waardevolle contacten onderhouden. Onlangs vertrok een stagiaire die een aantal maanden vanuit Nederland het team kwam versterken. "Nauwe samenwerking met ervaren mensen is belangrijk om nieuwe opvangmethoden aan te leren."

Overigens is het magertjes gesteld met de laagdrempelige opvangmogelijkheden op Curaçao. Omtrent Yabi di Libertad blijft het de laatste tijd angstvallig stil; het gebouw te Julianadorp maakt een uitgestorven indruk. Ook het opvangcentrum voor drugsverslaafden San Vicente de Paolo lijkt een zieltogend bestaan te leiden. Jackson vermoedt dat bij deze instellingen dezelfde problemen een rol spelen: gebrek aan geld en gemotiveerde mensen, die er niet voor terugschrikken om onbetaald werk te verrichten voor een groep mensen die dreigen - of reeds behoren - tot de nieuwe 'outcasts'.

WILLEMSTAD — De politie heeft gistermorgen twee mannen, aangehouden. Het tweetal was bezig een auto op te starten toen de politie aan kwam rijden. De verdachten verklaarden hiervoor toestemming te hebben gekregen. De eigenaresse zei echter dat ze niemand het recht had gegeven haar auto mee te nemen.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, met kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, (tussen 08 en 22 knopen) oostelijke wind.

WEEROVERZICHT:
Af en toe een lichte toename in de vochtigheid ervoor zorgen dat een plaatselijke bui op de Benedenwindse eilanden tot ontwikkeling kan komen. Gistermiddag ontwikkelde zich op de Atlantische oceaan Tropische storm "Grace" zich tot een orkaan. Hedenochtend om 06.00 uur l.t. bevond orkaan "Grace" zich nabij 32.6 noord en 68.9 west ofwel op 380 kilometer ten westen van Bermuda. De orkaan beweegt zich in noord-noordwestelijke richting met een snelheid van 15 km/uur. De maximumwinden nabij het centrum bedragen 120 km/uur. "Grace" stelt geen enkele bedreiging voor de eilanden van het Caribisch gebied voor.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	33	27	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	half bewolkt	32	27	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	32	25	0.3
St Maarten	half bewolkt	32	27	0.0
Amsterdam	--	10	04	-.-
Kingston	licht bewolkt	33	24	0.0
Miami	licht bewolkt	29	20	0.0
New York	licht bewolkt	23	12	0.0
Paramaribo	half bewolkt	--	--	-.-
Port-of-Spain	half bewolkt	33	22	0.0
San Juan	licht bewolkt	33	24	0.0
Sto Domingo	half bewolkt	--	--	-.-

MENSEN



■*Petruzzelli, een van Italië's belangrijkste opera's is gisteren volledig afgebrand. Het gebouw werd in 1903 in gebruik genomen. Autoriteiten tasten over de oorzaak van de brand nog in het duister. Brandstichting wordt niet uitgesloten.*

Verkeerde sprong

De Amerikaanse operazangeres Elizabet Knighton Printy heeft ernstige verwondingen opgelopen toen zij tijdens een opvoering van "Tosca" bij de **zelfmoordsprong** in de laatste acte het verkeerde venster koos. Ze is met een gebroken bekken en verscheidene gebroken ribben in een ziekenhuis opgenomen. Dit heeft het Ordwaytheater in St. Paul in Minnesota meegedeeld.

Na de sprong door een raam in het decor had de zangeres moeten terechtkomen op een platform met kussens. Maar achter het verkeerde venster maakte ze in plaats daarvan een val van negen meter. Het publiek merkte pas dat er iets aan de hand was toen na de voorstelling geen van de uitvoerenden het applaus in ontvangst kwam nemen.

Een 65-jarige vrouw (Jantje Geertsma-van der Werff) heeft vorige week **twee dagen dood** in een toilet van het Medisch Centrum Noord (MCL) in Leeuwarden gelegen. Dit heeft ziekenhuisdirecteur Wander Blaauw vrijdag bevestigd. Na een bezoek aan de polikliniek kreeg de vrouw op de WC een hartstilstand.

De overledene, die aan suikerziekte en astma leed, wilde vorige week dinsdagochtend na het bloedonderzoek op de polikliniek nog even van het toilet gebruikmaken. Pas na twee dagen werd zij door schoonmakers gevonden.

CBS

MAANDAG

20.00 Evening Shade
20.30 Major Dad
21.00 Murphy Brown
21.30 Designing Women
22.00 Northern Exposure.

NBC

MAANDAG

20.00 Fresh Prince of Bel Air
20.30 Blossom
21.00 Movie: 'In The Best Interests of the Children' (1991, Sarah Jessica Parker/Sally Struthers).

Iemand met godsdienstige dwang van de drugs verlossen betekent hem bevrijden uit de ene tang door hem te grijpen met een andere tang

Pater Brenneker

Brieven Juliana op de veiling

Veilinghuis Bubb Kuyper in Haarlem brengt op 21 november een bijzondere collectie **brieven onder de hamer**. Het gaat om 24 jeugdbrieven, 29 ansichtkaarten, zes foto's en een telegram, die prinses Juliana in haar jeugd stuurde aan haar garderobiere, W. Hulleman. De familie van de inmiddels overleden garderobiere heeft de collectie onlangs bij het Haarlemse veilinghuis aangeboden.

Aan de collectie is ook een tweetal gedrukte programma's van theatervoorstellingen toegevoegd waaraan de prinses deelnam, zo staat in de vrijdag verschenen catalogus. De brieven gaan in eerste instantie over familiezaken en zijn intiem en vertrouwelijk van aard. Naarmate de prinses ouder werd, kwamen ook diepgaander zaken aan de orde. De correspondentie is gewisseld tussen 1916 en 1927. Prinses Juliana ondertekende deze brieven voor het merendeel met "Prin".

De richtprijs voor de collectie, die in een stuk wordt geveild, bedraagt 4.000 tot 6.000 gulden.

Cobra gaat naar Florence

De film **"Cobra, een opstand tegen de orde"** van de Nederlander Jan Vrijman is geselecteerd door het prominente "Festival dei populi" in Florence. De film, een coproduktie met Denemarken, België en Groot-Brittannië, dingt hierdoor mee naar de grote prijs van de stad Florence.

De produktie is een documentaire over de artistieke Cobra-beweging die in Parijs in 1948 is opgericht door onder anderen Karel Appel, Constant en Corneille. De film is in 1988 uitgezonden door de Nos. Het festival in de Italiaanse stad Florence wordt van 29 november tot 7 december gehouden.

Heel erg gelukkig zijn wij met de geboorte van onze zoon:

Yannick Arno

Arno en Natasha Spies-Strous.
26 oktober 1991.

HBO

MAANDAG

16.30 Movie: 'The Poseidon A... ture' (1972, Gene Hackman ... Stevens)
18.30 Movie: 'White Line Fever' (... Jan-Michael Vicnent/Kay Lenz)
20.00 Movie: 'Police Academy' (... Steve Guttenberg/Kim Cattrall))
22.00 HBO Comedy Hour: M... Mouth
23.00 Movie: 'Body Chemistry' (... Marc Singer/Lisa Pescia)
24.25 Movie: 'Looking for Goodbar' (1977, Diane Ke... Tuesday Weld)
02.45 Sessions
03.15 Movie: 'Blood Red' (1990, ... Roberts/Dennis Hopper)
04.45 Movie: 'Heart of Midnight' (... Jennifer Jason Leigh/Peter Coy...

TBS

MAANDAG

16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 Good Times
18.05 Too Close for Comfort
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: 'Salem's Lot (Pt. 1... (1979, David Soul/James Mason...
22.05 Movie: 'Salem's Lot (Pt. 2... (1979, David Soul/James Mason...
24.05 Cousteau's Rediscovery of World
02.05 Movie: 'Maneaters Are Lo... (1978, tom Skerrit)
04.05 All in The Family
04.35 Hogan's Heroes
05.05 Gomer Pyle
05.35 CNN Headline News.

TELECURAÇAO

MAANDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.30 Filatelie;
18.00 How Things Work;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.03 Athletics Today;
19.30 Seducal;
20.00 Telenotisia;
20.30 PR-program;
20.45 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.15 Wiseguy;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Vervolg Wiseguy;
22.35 Health Week;
22.55 Samenvatting Telenotisia;
23.00 Departement Cultuur en Opvoeding: In Therapie;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

Wega di Number Kòrsou

zat	zon
4973	1564
1039	7309
1948	8193

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440 000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874 825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Gror (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur **Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.**

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366. tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde,
Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

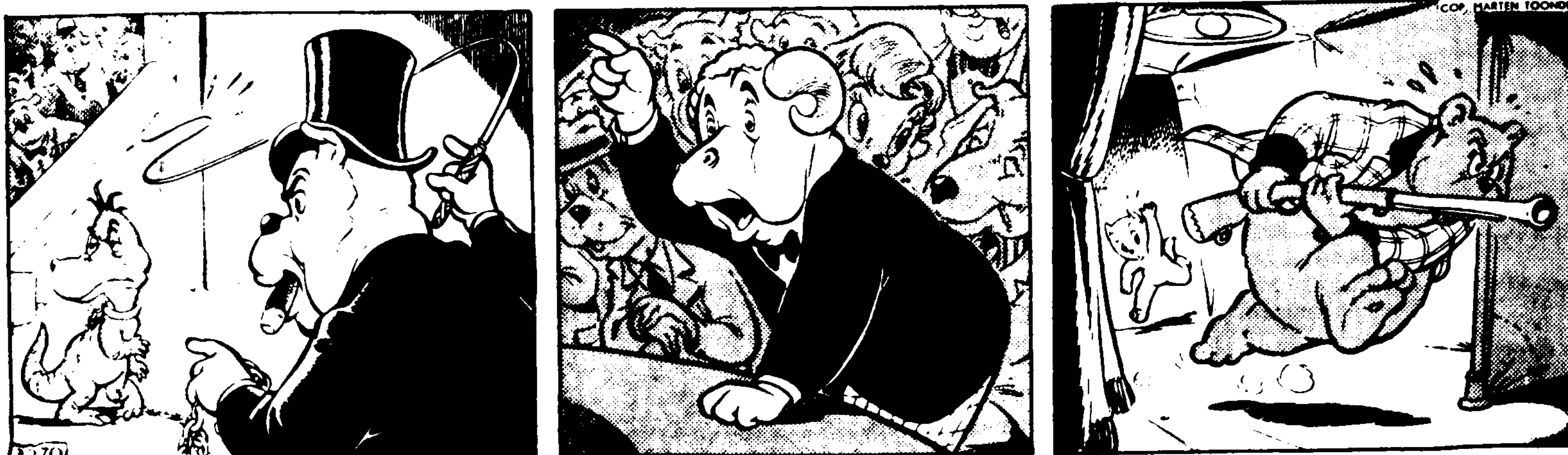
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.06 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso):
E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Zwelbast door Marten Toonder



3270 — Het gejoel, dat heer Ollie gehoord had, hield een poosje aan. Het publiek was teleurgesteld omdat de Zwelbast maar zo'n klein miezerig figuurtje bleek te zijn.

"Is dat alles?" riep men. "Maken jullie dáár zo'n drukte over?"

Sommige burgers begonnen 'schande' te roepen en er werden kreten gehoord als: 'Durf je wel, grote lummel?"

Super begreep dat de zaak een verkeerde wending nam. Hij liet zijn zweep knallen en begon in de intredende stilte uit te leggen dat het gevaar van zwelbasten in het zwellen school.

"Het monster kan groeien, als jullie niet stil zijn!" riep hij uit. "Het kan zo groot als deze tent worden! Wees echter niet bang, goede lieden; ik heb hem goed in de hand. Dat zal ik bewijzen door hem nu het roverslied te laten zingen. Let op de schurkachtige woorden. Vooruit Zwelg! Zing!"

Hij klapte luidruchtig met de zweep en trok aan de ketting, doch Zwelg trok zich kniezend terug en zong niet.

"Laat hem liever eens zwellen!" riep de kruidenier Grootgrut. "Hij heeft mijn grutsprits opgegeten en toen was hij groot genoeg! Op deze manier zal men nog denken, dat de kwaliteit van mijn versnaperingen niet goed is!"

"Ja!" riep het publiek. "Zwellen! Laat hem zwellen!"

Super begon het warm te krijgen. Hij uitte achter de hand dreigementen tegen de Zwelbast, terwijl hij hem in de ribben porde. Doch op dat moment ontstond er plotseling een kleine opschudding bij de ingang van de tent.

Het was heer Ollie, die zonder betaling naar binnen drong, terwijl hij wild met zijn achterlader zwaaide.......

HENRY ® **By Dick Hodgins**

HENRY'S RHYMES FOR OUR TIMES
I'll say this once and say it terse:
"When things go bad...
...they're gonna get worse!"
Caution WORKMEN ABOVE

BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**

WE CAN'T GO ON MEETING LIKE THIS, LADYBUG!
WHY NOT, FRED? IS YOUR GIRLFRIEND BEGINNING TO SUSPECT?
NO
I'M AFRAID OF HEIGHTS

BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**

WHAT'S WRONG, JULIUS?
I HEARD JOEY GOT HURT
I'LL CALL MOTHER! SHE'LL KNOW!
IS JOEY HIS BROTHER?
NO, A CHARACTER ON HIS FAVORITE SOAP OPERA

REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**

WE'LL MAKE OUR NEW SETTLEMENT IN THIS CANYON
TAKE MY WORD FOR IT--NO PALEFACE HAS EVER SET FOOT HERE BEFORE
SB's '49

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

HTDIENST ARTSEN
ten van de artsen van Bandabao strict) kunnen in spoedgevallen on 641658 bellen en dan het oordapparaat afluisteren. De ten van de andere medische dis- n kunnen voor spoedgevallen de praktijk van hun eigen huisarts ; het antwoordapparaat zal dan delen wie de dienstdoende arts is.

ERARTS
uliere patiënten)
de dienstdoende arts belt U tel.: 0/625100.

ENIGING VAN TANDARTSEN
de dienstdoende arts gedurende het inde en op feestdagen gelieve tel.: 22 op te bellen.

TRO MEDICO STA ROSA
Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; ngstijden zaterdag en zondag van -24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

GELE KRUIS
wijkverpleging 'Prinses Margriet': con- tiebureaus te Sta Maria: tel.: 682344, 12 en 682947; Montagne Abao: tel.: 11 en Kaya Fensu (Koraal Specht): 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, oruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 Van 23 oktober t/m 29 oktober na uur bereikbaar: zuster Geerts, tel.: 60.

TRALE WIJKVERPLEGING
oor Gosieweg 15, tel.: 692231/ 32; geopend van 07.00-17.00 uur; de t heeft zuster M. Pietersz, tel.: 147, pageboy 027-053 b.g.g. 691838. oor Bandabao, Groot Sta Martha tel.: 642555; geopend van 14.00- uur; de wacht heeft zuster M. rsz, tel.: 671147.

AMKLINIEK RIO CANARIO
ttegatweg Noord 43, tel.: 44510, 43, 691683 en 691838; voor infor- over prenatale zorg en zorg gedu- en na de bevalling.
ultatiebureau zuigelingen: iedere donde- middag van 13.30-16.00 uur.
ultatiebureau peuters: iedere dins- middag van 12.30-14.45 uur.

CHTING WIJKVERPLEGING BAN- BAO
in 35, tel.: 648077/648387; open van dag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; 17.00 uur bereikbaar: zuster Martina, 642685 b.g.g. 601760.
ultatiebureau: iedere dinsdag van -11.00/18.00-20.00 uur.

CHTING VAN HET WITE GELE UIS VOOR GEZINSVERZOR- G 'KWIDO PA FAMIA'
Maria 17, tel.: 680222; spreekuren dag, woensdag en vrijdag van 08.00- 0 uur; dinsdag en donderdag van 0-16.00 uur.

NDASHON LECHI DI MAMA RSOU
r informatie tel.: 672289, 648225 of 9.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

obanda
deis, Rooseveltweg 46b, tel.: 689676/ 08.
nda
na, Julianaplein 6, tel.: 54500.

DIVERSEN

EFT U hulp nodig bel SOS-lijn 7.

Financieel Nieuws

Veel eerder dan aanvankelijk verwacht

Eind blussen van olie-branden Kuwayt in zicht

KUWAYT - Nog maximaal tien dagen en dan is de laatste van de 727 oliebranden van Kuwayt geblust, zo heeft de Kuwaytse regering zaterdag bekendgemaakt. Het Iraakse leger heeft de bronnen vorig jaar aangestoken, nadat het werd gedwongen zich terug te trekken.

Kuwayt wil een hele ceremonie maken van het doven van de laatste brand. De emir zal persoonlijk aanwezig zijn en er zijn uitnodigingen op de bus gedaan voor de ministers van Olie van alle Golfstaten en van de landen, waarvandaan blusteams zijn gekomen. Tussen 1 en 6 november zal het vuur van de laatste brandende put worden geblust, zo wordt verwacht.

Op zondag woedde het vuur in nog 28 bronnen. Dat betekent dat er reeds 699 branden zijn gedoofd door de teams uit de Verenigde Staten, Canada, Groot-Brittannië, Frankrijk, China, de Sovjetunie, Iran, Roemenië, Hongarije en Argentinië. De meeste van de 27 blusteams komen uit Canada en de VS. Zij zijn verantwoordelijk geweest voor tachtig procent van de geslaagde bluspogingen.

VIJFTIEN SECONDEN

De brandbestrijders uit de SU, Hongarije en Roemenië hebben bij hun werk straalmotoren van vliegtuigen ingezet. De op een pantser- of vrachtwagen gemonteerde motoren blazen het water met een enorme kracht de vlammen in. Het duurt daardoor maar vijftien seconden voordat de vlammen de geest geven, zeggen de Hongaren. De Amerikanen beweren dat niet het bluswerk zelf, maar alles eromheen de meeste tijd kost. De apparatuur moet rond het olie-inferno worden opgesteld, de gedoofde bron moet worden nageblust en afgekoeld en moet worden afgesloten. Alles bijeen duurt dat een dag of vier, aldus een Amerikaanse brandweerman.

De bluswerkzaamheden hebben veel sneller tot succes geleid dan oorspronkelijk werd verwacht. Kuwayt meende aanvankelijk een jaar nodig te hebben om de branden te doven.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 28 OKTOBER 1991 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.560	1.580	1.600
PND STERLING	2.965	3.030	3.080
NED GLD	91.84	92.56	93.36
ZW FRANCS	118.37	119.09	119.89
FR FRANCS	29.25	30.30	31.05
DUITSE MARK	103.62	104.34	105.14
IT LIRE	1.07	1.37	1.43
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	134.20	135.06	135.86
ECU	-.-	214.15	214.95

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF MAANDAG 28 OKTOBER 1991 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (**op zaterdag**): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

DIERENASIEL
kantooruren maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

MAANDAG

TOERISTENSCHIP
08.30-18.00 uur 'Carla Costa' (SJU).

Congrescommissie: Pentagon kan miljarden besparen

WASHINGTON - Als de Verenigde Staten diep snijden in hun aantallen nucleaire en strategische wapens, kunnen ze jaarlijks zeventien miljard dollar besparen. Dat heeft een commissie van het congres zondag bekendgemaakt.

Volgens de studie kan echter tegelijkertijd de afschrikkingskracht gehandhaafd blijven. Een aanval van bij voorbeeld de Sovjetunie kan ook met een forse vermindering van het aantal strategische kernwapens voor de lange afstand afgeslagen en beantwoord worden, aldus de commissie. De commissie komt met vier mogelijkheden, waarbij in het uiterste geval zeventien miljard dollar uitgespaard kan worden. In dat geval zou het aantal kernraketten voor de lange afstand tot duizend kernkoppen verminderd moeten worden. In het meest minimale geval zou altijd nog een besparing mogelijk zijn van 2,3 miljard dollar per jaar.

***

FIAT AG denkt dit jaar in DUITSLAND een recordaantal auto's te verkopen. Volgens topman Dietmar Futterer van de Duitse Fiatorganisatie worden dit jaar in totaal 235.000 auto's verkocht van het merk Fiat, Lancia en Fiat-vrachtwagens tegen 174.000 vorig jaar. De omzet van Fiat AG komt daarmee uit op meer dan vier miljard mark tegen 2,9 miljard mark vorig jaar.

Dollar reageert meteen met stijging in Amsterdam

VS-minister Brady: recessie is voorbij

AMSTERDAM - De dollar is maandagochtend op de Europese valutamarkten in koers gestegen. In Amsterdam noteerde de Amerikaanse munteenheid rond tien uur een koers van Nf 1,9260 tegen een slotkoers van Nf 1,9165op vrijdag.

Handelaren vertrouwen erop dat het Bruto nationale product (BNP) van de VS het derde kwartaal is gegroeid. De recessie in de VS is afgelopen, maar het economisch herstel is "niet zo krachtig als het zou moeten zijn". Zo verklaarde namelijk minister van Financiën Nicholas Brady zondag. De Amerikaanse economie is in het derde kwartaal gegroeid met 2,5 tot drie procent op jaarbasis, "Het zou zelfs nog wat meer kunnen zijn", aldus de minister. "Dat betekent dat de recessie technisch gesproken ten einde is". Brady liep daarmee vooruit op de publikatie dinsdag van de cijfers over het BNP in het derde kwartaal.

MINDER POPULAIR

Economen spreken van een recessie wanneer het BNP drie kwartalen achtereen krimpt. In de laatste drie maanden van 1990 was de krimp 1,6 procent, in het eerste kwartaal van dit jaar 2,8 procent en in het tweede kwartaal een half procent. Brady gaf toe dat de Amerikaanse regering zich zorgen maakt over de dalende populariteit van president Bush.

Uit een zaterdag gepubliceerd onderzoek blijkt dat nog maar 55 procent van de Amerikanen vertrouwen heeft in Bush en dat één op de drie personen de president de schuld geeft van de economische problemen. Volgens de minister is de weinig florissante economische situatie echter niet te wijten aan zijn baas, maar aan het door de Democraten gedomineerde congres. De Democraten hebben niet hard genoeg gewerkt aan de stimuleringsplannen voor de economie van Bush, die er al negen maanden liggen. Verder ligt het uitblijven van een krachtig herstel aan de onvoldoende groei van de geldhoeveelheid en aan een te gering vertrouwen van de consumenten, aldus Brady.

Als de economie van de VS inderdaad is gegroeid, is de noodzaak van een renteverlaging niet langer aanwezig. Tot nog toe hing een renteverlaging ter stimulering van de economie als een zwaard van Damocles boven de dollarhandel. Een lagere rente maakt het immers minder aantrekkelijk om in dollars te beleggen. Vandaag het opgewekte begin van de week voor de dollar.

Met oog op noodhulp door G-7

Westers overleg in Moskou over situatie

MOSKOU - De plaatsvervangende ministers van Financiën van de zeven rijkste industrielanden (G-7) zijn zondag in Moskou begonnen aan hun overleg met politici uit de Sovjetunie. De Westerse bewindslieden willen zich bovenal een beeld vormen van de financiële situatie van de SU en de republieken en op basis daarvan de behoefte aan hulp bepalen.

De Sovjets hebben op zaterdag al vooroverleg gevoerd. Regeringsleiders van de republieken of hun plaatsvervangers hebben gesproken met Ivan Silajev en met Gregor Javlinski, respectievelijk premier van de SU en topadviseur van president Gorbatsjov. De republieken slaagden er niet in een eensgezind standpunt in te nemen. Over de buitenlandse schuld van de SU zei Vitold Fokin, premier van de Oekraïne: "Ik geloof niet dat het mogelijk is het eens te worden".

Hij doelde daarmee op de verantwoordelijkheid van elke republiek en van Moskou voor een deel van de schuld. De SU heeft een buitenlandse schuld van ongeveer zeventig miljard dollar. Gemeten naar de omvang van de economie is dat niet veel, maar het land kampt wel met betalingsmoeilijkheden op korte termijn.

De VS-vliegtuigbouwer McDonnell Douglas heeft in het derde kwartaal van dit jaar een winst behaald van 77 miljoen dollar tegen een winst van 248 miljoen dollar in het derde kwartaal van vorig jaar. De omzet groeide van 4,11 miljard tot 4,47 miljard dollar. Het concern heeft vijf miljard dollar nodig voor de ontwikkeling van de MD 12X, een verlengde versie van de MD-11 en is op zoek naar een investeerder voor zijn activiteiten in de commerciele luchtvaart.

IMF-directeur:Zou mooi voorbeeld zijn

India, Pakistan kunnen op Defensie flink bezuinigen

LAHORE - India en Pakistan moeten minder geld uitgeven aan wapens, waardoor een beter leven voor hun bevolking in het verschiet ligt. Dat heeft Michel Camdessus, de directeur van het Internationale Monetaire Fonds, zondag gezegd.

Het IMF heeft twee weken geleden op zijn jaarvergadering in Bangkok alle landen opgeroepen te bezuinigen op defensieprogramma's. "Wat zal het een mooi voorbeeld zijn voor de rest van de wereld als deze twee landen elk omvangrijke menselijke en financiële vermogens kunnen overbrengen naar activiteiten die directer bijdragen aan economische groei en vermindering van de armoede", aldus Camdessus. "Wat een vooruitzicht kan dat geven op een beter leven voor iedereen in dit subcontinent." India en Pakistan zijn gezworen vijanden, die sinds hun onafhankelijkheid in 1947 al drie oorlogen hebben uitgevochten.

Het IMF vindt dat er fors moet worden gesnoeid op de onproductieve uitgaven voor defensie en subsidies aan de landbouw en de industrie. Dat geldt zeker nu daarvoor, wat defensie betreft, ruimte is gezien de internationale ontspanning. De bezuinigingen moeten er komen, omdat er volgens het IMF de komende jaren anders een kapitaalschaarste kan optreden. Aan de ene kant wordt er in de rijke landen te weinig gespaard, aan de andere kant groeit de kapitaalbehoefte in vooral Oost-Europa en de Sovjetunie.

Pakistan besteedt veertig procent van zijn begroting aan defensie-uitgaven. De regering heeft steeds beweerd dat minder niet kan vanwege de militaire kracht van India. De uitgaven van India zijn minder duidelijk, omdat dat land niet alle wapenuitgaven in zijn begroting opneemt, aldus een Pakistaanse regeringsfunctionaris. Camdessus zei niet te weten of bezuinigingen op de wapenuitgaven een voorwaarde zijn voor toekomstige IMF-leningen aan Pakistan.

WEGWIJZER

GEEF VOORRANG AAN DEZE ZAKEN.